

3 Aruba

Gezonken boot
wordt niet geborgen



9 Wereld

Huizen Spitsbergen
bedolven door lawine



10 Financieel

Werknemers klagen over
angstcultuur bij Ikea



12 Sport

Seizoen Mayer
over, Lara weer ‘Gut’



Telefoonrekening opgelopen tot duizend florin

Eén roamingtarief voor heel het Koninkrijk

ORANJESTAD — Bij de Staten stromen wekelijks klachten binnen van mensen die naar het buitenland zijn geweest en vervolgens verrast worden door een torenhoge telefoonrekening. Dit wordt veroorzaakt door buitenlandse telecombedrijven die ‘roamingkosten’ in rekening brengen wanneer men gebruik maakt van hun netwerk. PDR-Statenlid Andin Bikker wil van het Koninkrijk één roaminggebied maken en zo de kosten verlagen.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Roamingkosten worden tegenwoordig veelal in verband gebracht met dataverkeer middels mobiele applicaties, zoals bijvoorbeeld Whatsapp of Facebook. Maar Digicel-directeur Bob Sprengers legt desgevraagd aan *Amigoe* uit dat ‘roaming’ letterlijk het gebruik van je mobiele telefoon in het buitenland betekent, waarbij je telefoon automatisch een connectie zoekt met een buitenlands telecomnetwerk. Over het algemeen zijn de meeste mensen op de hoogte van het feit dat voor het versturen van een sms in het buitenland extra kosten in

rekening worden gebracht. Dit geldt ook voor het bellen naar een buitenlands telefoonnummer of het bellen met je eigen mobiele telefoon in het buitenland. Echter worden de laatste jaren steeds meer mensen verrast door een torenhoge telefoonrekening, omdat zij niet weten of vergeten dat zij in het buitenland hun internet (3G- of 4G-netwerk) en dat roaming op hun telefoon moeten uitzetten. Gebeurt dit niet, dan kan men per ongeluk grote bestanden zoals filmpjes en foto’s downloaden, met hoge telefoonkosten tot gevolg. “Op deze manier kan een vakantie heel duur uitvallen”, zegt parlementarier Bikker

in gesprek met deze krant. “Wekelijks krijg ik klachten van mensen bij de Staten binnen die op vakantie zijn geweest en onverhoopt hun data-update aan hebben laten staan of hebben gebruikt. Roaming kan soms voor telefoonrekeningen zorgen die ver boven de duizend florin uitkomen.” Sprengers legt uit dat Digicel geen invloed heeft op deze kosten. “Het gebeurt dat klanten bij ons komen en klagen over hun hoge rekening, nadat zij in het buitenland zijn geweest. Goede klanten vragen soms of wij dat kunnen afschrijven. Maar wij kunnen niets aan deze hoge kosten doen, dit ligt aan de andere partij. Wij betalen dit bedrag terug aan het desbetreffende bedrijf. Hier verdienen wij niets op.” De roamingkosten die Digicel zelf in rekening brengt voor buitenlanders die gebruik maken van hun netwerk, heeft Sprengers niet paraat.

Vervolg op pagina 3

Lichtjesroute



Foto: Tiziana La Torre

SAN NICOLAS — Steeds meer lichtjes worden ontstoken op het eiland. Bij huizen, rotondes, supermarkten en natuurlijk ook in San Nicolas. Daar is van ver het licht van Cas di Luz bij Weg Seroe Preto al te zien. Al zo’n 35 jaar een begrip en een attractie rond Kerst en Oud en Nieuw. Maar ook andere huizen zijn met al hun lichtjes en kerstwensen een bezienswaardigheid. Om de kerststemming te verhogen, is het zeker de moeite waard om de tocht naar San Nicolas te ondernemen. Met de auto kan worden aangesloten in de stoet, maar bezoekers kunnen de lichtroute vol verrassingen ook wandelend volgen.

‘Donald Trump is een eikel’



Foto: AFP

De Republikeinse presidentskandidaat Jeb Bush kreeg een stormachtig applaus nadat hij zich uitliet over de favoriet Donald Trump.

CONTOOCOOKIE — Tijdens een campagnebijeenkomst in New Hampshire heeft de Republikeinse presidentskandidaat Jeb Bush zich zaterdag in pittige bewoordingen uitgelaten over de topfavoriet Donald Trump.

“Er moet me nog iets van het hart. Donald Trump is een eikel”, aldus Bush. “Met beledigingen kun je geen president worden. Je kunt vrouwen, Latino’s en gehan-

dicapten niet kleineren.” Hij kreeg er een stormachtig applaus voor, waar hij het publiek voor bedankte. “Dat was even therapeutisch. Ik voel me nu een stuk beter.” Bush, oud-gouverneur van Florida, ligt in de peilingen mijlenver achter op Trump. De flamboyante zakenman roept veel weerstand op met zijn harde standpunten over onder meer moslims, Mexicanen en vrouwen. Desondanks gaat hij stevig op kop in de peilingen.

Vijf aanhoudingen bij huiszoeking in Brussel

BRUSSEL — Bij huiszoekingen in verband met de terroristische aanslagen vorige maand in Parijs zijn vanochtend en gisteravond in Brussel vijf mensen aangehouden. Dit meldde justitie vandaag. Er zijn geen wapens of explosieven gevonden, berichtte persbureau *Belga*. De onderzoekers hopen een spoor te vinden naar een nieuwe hoofdverdachte.

De Belgische politie is samen met de Franse geheime dienst op zoek naar een vermoedelijk brein achter de aanslagen van 13 november. Deze figuur zou de aanslagen in het centrum van Parijs in België hebben voorbereid en hij zou er voorsnag in zijn geslaagd onder de radar van justitie te blijven.

Passagiers vast voor nepbom Frans vliegtuig

PARIJS — Twee passagiers van het Air France-vliegtuig dat gisteren een noodlanding moest maken in Kenia vanwege de vondst van een nepbom zijn vanmorgen na terugkeer in Parijs in hechtenis genomen. Dit meldde de Franse krant *Le Parisien*.

Het toestel was onderweg van Mauritius naar Parijs met 459 passagiers en veertien bemanningsleden aan boord. Het toestel maakte een noodlanding in de Keniaanse stad Mombasa, nadat in het toilet een hecht object was gevonden. De luchtvaartautoriteiten meldden aanvankelijk dat het om een bom ging, maar het bleek later een object van onder meer karton en papier te zijn. De man en de vrouw zijn gearresteerd door de grenspolitie en in hechtenis genomen voor zeven uur, aldus een politiebron. Een van de arrestanten zou een voormalig politieagent uit Réunion zijn. Luchtvaartmaatschappij Air-France heeft aangifte gedaan van het leven van anderen, bevestigde een aanklager van het parket in Bobigny.

Deze verdachte is zondag niet gevonden. De arrestanten die gisteren en vandaag werden aangehouden kunnen mogelijk helpen het spoor naar de nieuwe hoofdverdachte te vinden. Hij zou de man zijn die op één en dezelfde plek in Brussel twee mobiele telefoons beantwoordde die de terroristen belden toen ze in Parijs bezig waren de aanslagen te plegen.

Iraanse hackers namen beheer stuwdam VS over

WASHINGTON — Iraanse hackers hebben in 2013 enige tijd het beheer over een stuwdam in de buurt van New York overgenomen. De actie leidde tot grote ongerustheid, ook in het Witte Huis, meldde Amerikaanse media vandaag.

De kleine stuwdam in Rye aan de grens tussen New York en de staat Connecticut vormt onderdeel van het plaatselijke waterbeheer en moet helpen overstromingen te voorkomen. Het incident is officieel nog

niet in de openbaarheid gebracht en was een van de aanvallen van vermoedelijk Iraanse hackers op onder meer websites van Amerikaanse banken. Hackers van een Amerikaanse geheime dienst hadden het jaar ervoor een Iraanse nucleaire instelling beschadigd met ‘computerworm’ Stuxnet. De zorgen in de VS betroffen niet zozeer het weinig strategische doelwit in Rye op zichzelf, maar de kwetsbaarheid van de infrastructuur op het internet in heel het land.

Republikein Graham gooit handdoek in de ring



Foto: AFP

De Republikeinse senator Lindsey Graham zette vandaag een punt achter zijn campagne.

WASHINGTON — Met nog bijna een jaar te gaan tot de Amerikaanse presidentsverkiezingen, is de afvalrace begonnen. De Republikeinse senator Lindsey Graham maakte vandaag bekend dat hij zijn campagne voor het presidentschap staakt. “Ik ben tegen een muur aangelopen”, aldus Graham tegen CNN.

De senator uit South Carolina deed het niet goed in de peilingen voor de Republikeinse voorverkiezingen. Die worden nog altijd gedo-

mineerd door de even omstreden als populaire Donald Trump. Graham liet duidelijk blijken dat hij een hoge post in de volgende regering ambiëert, ongeacht wie de volgende president is. Zijn grootste ambitie is de vernietiging van terreurbeweging Islamitische Staat. Ook met de Democraat Hillary Clinton als president zou hij daar graag een bijdrage aan leveren, ook al ziet hij liever een partijgenoot aan het roer. “Hillary, als jij president wordt, zal ik je helpen waar ik kan”, zei Graham.

Mededeling

Onze Camacuri branch is gesloten op
zaterdag 26 December 2015 en 2 Januari 2016.
We zijn weer open op 4 Januari 2016.

Arubabank



the plaza
Cafe
Vier uw kerst gezellig met familie bij cafe the plaza!! Deze kerst heerlijke gerechten zonder dat u een reservering hoeft te maken!

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till December 23

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
STAR WARS EPISODE VII THE FORCE AWAKENS 3D daily: 6:00 9:00 matinee: 12:00 3:00 late show: 12:00 NEW PG-13	STAR WARS EPISODE VII THE FORCE AWAKENS 3D daily: 5:30 8:45 matinee: 2:00 late show: 12:00 NEW PG-13
STAR WARS EPISODE VII THE FORCE AWAKENS IN 2D daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00 NEW PG-13	STAR WARS EPISODE VII THE FORCE AWAKENS IN 2D daily: 4:30 5:00 7:30 8:15 10:30 matinee: 1:45 late show: 11:30 NEW PG-13
SISTERS daily: 5:15 8:15 matinee: 11:15 late show: 11:15 NEW R	SISTERS daily: 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW R
IN THE HEART OF THE SEA 3D daily: 6:15 9:00 matinee: 12:15 3:15 late show: 11:45 PG-13	IN THE HEART OF THE SEA 3D daily: 5:45 8:30 matinee: 2:45 late show: 11:30 PG-13
THE GOOD DINOSAUR IN 2D daily: 12:15 2:45 matinee: 12:15 2:45 late show: 12:15 PG	THE GOOD DINOSAUR IN 2D daily: 2:00 matinee: 2:00 late show: 2:00 PG
CREED daily: 4:30 7:45 matinee: 1:15 late show: 11:15 PG-13	CREED daily: 5:30 8:30 matinee: 1:15 late show: 11:45 PG-13
SUFRAGETTE daily: 6:30 matinee: 6:30 late show: 6:30 PG-13	SUFRAGETTE daily: 6:00 matinee: 3:00 late show: 3:00 PG-13
KEET & KOEN DE SPEURTOCHT NAAR BASSIE & ADRIAAN daily: 4:15 matinee: 12:00 2:00 late show: 12:00 2:00 G	
CRIMINAL ACTIVITIES daily: 9:15 matinee: 11:30 late show: 11:30 PG-13	

MATINEE: EVERYDAY @ Ren - SAT & SUN @ Paseo | LATE SHOW: FRI & SAT

PROPERTIES
ClearlyRealty
WANTED

Are you looking for a trustworthy partner to sell, rent or manage your property in Aruba?

Contact us today!
(011) 297 594-4002

For more information:

Total Service Real Estate
Hallestraat 12, Oranjestad, Aruba
(011) 297 582-9229
info@ClearlyRealty.aw | www.ClearlyRealty.aw

CELEBRATE CHRISTMAS AT TIERRA DEL SOL

CHRISTMAS DAY A LA CARTE BRUNCH
December 25
Enjoy our all you can taste a la carte brunch on Christmas Day from 11:00 am to 3:00 pm
PRICE: \$52.50 P.P. including mimosas, sodas & juices

CHRISTMAS DINNER
December 25 and 26
Savory prix fixe Christmas menu including hors d'oeuvre, soup, entree and dessert. PRICE: \$89 P.P.
Regular a la carte dinner menu available

For menu details call 586-7800 or email RESTAURANT@TIERRADELSOL.COM

Merry Christmas!

Tierra del Sol
Aruba

FOR RESERVATIONS CALL 586 - 7800 EXT. 231

Prices excluding taxes. No service charge.
Caya di Solo 10, Noord • www.tierradesol.com

Wij wensen u vrolijke kerstdagen en een gelukkig nieuwjaar

90 YEARS
Arubabank

TV Teach
Wink-Pu-Bo-School
Turdabierna 6:30 pm
diadomingo 11:00 am
"Canal 13 Tele Aruba"
www.tv-teach.com
Powered by Stichting BEULAH
Wayaca 25 Telf: 690-0099

Sluitingsdatum

APFA is in verband met de feestdagen gesloten vanaf **24 december 2015 t/m 3 januari 2016.**

We zijn weer open voor het publiek op **4 januari 2016.**

Prettige Feestdagen en een Voorspoedig 2016.

apfa

Seroe Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.2732 | www.apfaruba.org

WELCOME TO MY WORLD

JOHN TRAVOLTA

In the lead role: John Travolta, movie legend and aviation aficionado. Guest star: the legendary North American X-15 that has smashed all speed and altitude records and opened the gateway to space. Production: Breitling, the privileged partner of aviation thanks to its reliable, accurate and innovative instruments – such as the famous Chronomat, the ultimate chronograph. Welcome to a world of legends, feats and performance.

CHRONOMAT 44 AIRBORNE

Little Switzerland
Defining Luxury Across the Caribbean for 60 Years
Located in Royal Plaza, The Ritz-Carlton, Aruba and Paseo Herencia Mall

BREITLING
1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

3 doden, 4 gewonden

Gezonken boot wordt niet geborgen

ORANJESTAD — De ‘Doña Matilda’ was onderweg van Bonaire naar Aruba toen een grote golf het bootje liet zinken. Dat maakte een einde aan het leven van drie opvarenden. Vier raakten gewond en zijn opgenomen in het ziekenhuis. De boot wordt niet geborgen.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

De overlevenden verklaarden dat zij met zeven personen aan boord waren van de Doña Matilda, die donderdag vertrok vanaf Bonaire. Toen vrijdagmiddag een grote golf over de boot sloeg, zonk deze meteen op zo’n dertig mijl van de Arubaanse kust. Twee bemanningsleden konden niet meer uit de boot komen en verdwenen met de boot naar de zeebodem. Op basis van de verklaringen van de overlevenden is het zeker dat deze twee mannen verdronken zijn en zich hoogstwaarschijnlijk nog in het bootje bevinden. Toch gaat de Kustwacht niet op zoek naar de Doña Matilda. Roderick Gouverneur, woordvoerder Kustwacht Caribisch Gebied: “Op de plek waar de boot is gezonken, is het ontzettend diep. De twee mannen zijn verdronken en het is onbegonnen werk om de boot en de lichamen te bergen op die plaats.”

De overleden opvarende is overgedragen aan het Venezolaanse consulaat. “Wij zoeken in zo’n geval contact met het consulaat en die handelt verder alles af.” Alle zeven opvarenden hadden de Venezolaanse nationaliteit. Het bootje vervoerde sterke-drink, zoals whisky.

Drenkelingen

Vrijdagavond ontving het Reddings- en Coördina-

tie Centrum (RCC) van de Kustwacht Caribisch Gebied een melding dat de Doña Matilda op donderdag vanaf Bonaire naar Aruba vertrok, maar daar nooit aankwam. Het patrouillevliegtuig van de Kustwacht, de Dash-8, werd meteen ingezet, maar trof niets aan. Zaterdagmiddag kwam een melding binnen van het boorschip ‘Pacific Meltem’ dat zij een drenkeling aan boord hadden genomen en dat drie personen zich vasthielden aan de ankerketting van het schip. Dit schip ligt regelmatig voor anker in de wateren van Aruba. Een vierde drenkeling dreef achter het schip. Dit was vijf mijl ten zuidwesten van Aruba.

Reddingsoperatie

Daarop werd een reddingsoperatie gestart, waarbij Kustwacht, Maritieme Politie en het Kuststation van Aruba Ports Authority nauw samenwerkten. De Kustwacht stuurde de ‘Panter’ meteen naar het schip toe en ook de helikopter zette koers naar deze plek. Als eerste werd de drenkeling, die achter de Pacific Meltem dreef, uit het water gehaald door middel van een heli-redder.

Deze man was zwaargewond doordat hij door haaien was gebeten. Hij zou met de helikopter naar de luchthaven worden gebracht en vandaar met een ambulance naar het ziekenhuis. De politie sloot de L.G. Smith Boulevard



daarom af, zodat de ambulance vrije doorgang zou hebben. De gewonde overleed echter in de helikopter.

Uitgedroogd

De Panter haalde de drie andere opvarenden uit het water, die zich vastklampten aan een pallet en een koelkast. Zij waren uitgeput en uitgedroogd en werden met spoed naar het ziekenhuis vervoerd, zodra de Panter aangelegd had in de haven van Paardenbaai. Opnieuw keerde de Panter terug naar het boorschip om de laatste drenkeling daar van boord te halen en over te dragen aan ambulancepersoneel. “Deze vier personen maken het naar omstandigheden goed”, laat Roderick Gouverneur, woordvoerder Kustwacht Caribisch Gebied, weten.

Donderdag redde de Kust-



wacht ook al vijf opvarenden met wie het een stuk beter afliep. Zij waren aan boord van de ‘Doña Martina’ uit Venezuela en kregen ter

hoogte van de raffinaderij problemen met de motor. Een politieboot sleepte hen naar de haven van Barcadera.

IN HET KORT

Tankerval

De man die vorige week vrijdag van grote hoogte viel, terwijl hij aan het werk was op een tanker in de haven van Valero, is gisteren naar Colombia gevlogen voor verdere medische behandeling. Hij raakte bij de val zwaargewond en geveesd werd voor zijn leven. Hij heeft volgens de politie een schedelbasisfractuur opgelopen alsook diverse andere botbreuken. Zijn huidige toestand was vanochtend nog altijd kritiek.

Gasloos

Een woning in Caya Tapushi zit zonder gas. Onbekenden hebben de gasfles weggenomen. De bewoner heeft aangifte gedaan bij de politie.

In Tanki Leendert ook een geval van proletarisch winkelen. Daar werd een - voor de woning van de eigenaar geparkeerde - personenauto gestolen.

Steekpartij

‘Een lange donkere man met kroeshaar’ heeft volgens de politieberichten afgelopen weekend een Colombiaanse man neergestoken. Het slachtoffer werd rond middernacht in zijn rechterarm gestoken in de Koningstraat nabij nachtwinkel Circle K. De man werd met een privévoertuig naar het ziekenhuis gebracht. Ruzie tussen straatbendes uit Madiki en Dakota is volgens de politie mogelijk reden voor het incident.

VS arresteert Venezolaanse zakenman met Arubaanse banden

HOUSTON / ORANJESTAD — De Venezolaanse zakenman Roberto Rincón Fernandez is afgelopen zaterdag in Houston, Verenigde Staten, opgepakt op verdenking van witwassen. Hij zou banden hebben met de Venezolaanse staatsoliemaatschappij PDVSA en de Amerikaanse dochteronderneming Citgo.

Rincón kwam bij de autoriteiten in beeld nadat de Venezolaanse Chavez-vertrouweling Hugo Carvajal werd opgepakt in Aruba. Deze oud-generaal bleek met een privéliegtuig van Rincón naar Aruba te zijn gevlogen. De voormalige generaal, ook wel bijgenaamd

‘el Pollo’ (de kip), zou de nieuwe Venezolaanse consul-generaal in Aruba worden. Op verzoek van de Amerikaanse autoriteiten werd hij echter opgepakt op verdenking van drugshandel en of –smokkel. De arrestatie wordt een diplomatieke rel omdat Venezuela meent dat Carvajal, vanwege zijn op handen zijnde benoeming, al diplomatieke onschendbaarheid geniet. Na tussenkomst van Nederland wordt hij vrijgelaten maar wel ‘persona non grata’ verklaard. Hij is niet meer welkom in het Koninkrijk der Nederlanden.

Rincón is een bekende op Aruba. Hij heeft naar verluidt enkele appartementen in het bekende en peperdure Coral Pyramid gebouw aan de L.G. Smith Boulevard. Bovendien gaf de Venezolaanse magnaat met regelmaat uitbundige feesten in diverse hotels met optredens van wereldsterren zoals Juan Luis Guerra en Oscar de Leon. Hij zou bovendien betrokken zijn geweest bij het samenbrengen van medewerkers van de regering, Valero en Citgo voor onderhandelingen over de raffinaderij in San Nicolas.

Rincón moet zich volgens de *Miami Herald* volgende week voor de federale rechter verantwoorden. Deze krant schrijft dat naast Rincón er in deze zaak ook twee andere arrestaties zijn verricht.

Kerstvernietiging rotonde Ponton



ORANJESTAD — Een aanval op de vrede en saamhorigheid. Zo omschrijft de regering het vandalisme op de Ponton-rotonde. Afgelopen weekend hebben onbekenden de kerstversiering op die rotonde vernield. Medewerkers van fastfoodrestaurant Wendy’s hadden samen met wijkteam BoBario de rotonde versierd met onder meer de Arubaanse holenuil, de shoco. Het incident wordt gezien als ‘een aanval op de regering’.

Eén roamingtarief voor heel het Koninkrijk

Vervolg van pagina 1

Kosten verlagen

Bikker wil daar verandering in brengen. Hij wil dat er vaste roamingprijzen komen voor landen binnen het Koninkrijk, waardoor men minder snel verrast wordt door een hoge telefoonrekening. Dit in navolging van andere landen die hierin al zijn overgegaan. “Recent heeft Latijns-Amerika dit ingesteld, waardoor roamingkosten daar zijn verlaagd. Maar ook landen als Colombia en Bolivia hebben regelgeving hiervoor sinds 2013, net zoals Europa een roamingverordening heeft, waardoor ze daar gebruik maken van goedkope roamingtarieven.” Gelet op deze ontwikkelingen is nu het Koninkrijk in zijn ogen aan de beurt. Tijdens het eerstvolgende Interparlementair Koninkrijksoverleg (IPKO) tussen alle Parlementen van het Koninkrijk, zal hij het onderwerp ‘Koninkrijk der Nederlanden als een uni-

form roaming-gebied’ op de agenda zetten. Volgens hem past dit onderwerp ook in het kader van de economische samenwerking die tussen de verschillende landen wordt nagestreefd, zoals de mogelijke realisatie van de ferry-verbinding tussen Aruba, Curaçao en Bonaire en de directe vluchten tussen St. Maarten en Aruba. “Reizende ingezetenen zullen immers op regelmatige basis en steeds vaker met roamingkosten worden geconfronteerd”, aldus Bikker.

‘Roam like home’

Voor het Koninkrijk wil hij samen met een bemiddelaar met de telecombedrijven om de tafel gaan zitten om de nieuwe roamingtarieven vast te stellen. Hoe een dergelijke overeenkomst tot stand moet komen en hoe het eruit moet komen te zien, weet hij nog niet precies. “Er moet onderhandeld worden en de telecombedrijven moeten uitleggen waarom bepaalde prijzen niet lager kunnen. Dit moeten ze

aannemelijk kunnen maken aan de toezichthouder.” Ondanks dat Digicel Group-directeur Sprengers het plan van Bikker begrijpt, is hij in eerste instantie geen voorstander om deze tarieven vast te leggen. “Ik begrijp wat hij zegt, maar hoe moet dit gerealiseerd worden? Ik ben sowieso geen voorstander dat de politiek zich bemoeit met de marktwerking. Goede prijzen ontstaan door competitie.” Maar het is niet zo dat Digicel niet open staat voor lagere roamingkosten, legt Sprenger uit. “Maar ik vraag mij af of het veel uitmaakt. Wij bieden bijvoorbeeld al bundels aan, zoals ‘Roam like you’re home’, dus daarin hebben we al standaardtarieven voor het buitenland.” Ook Setar biedt speciale roamingbundels aan voor bijvoorbeeld Amerika, de ABC-eilanden, Colombia, Nederland, Panama en Spanje. Hoe Setar denkt over dit voorstel, is bij Amigoe niet bekend. Setar was niet bereikbaar om een reactie te geven.

15 maanden gevangenisstraf Hotelmedewerker veroordeeld als zedenpleger

ORANJESTAD — In de zedenzaak tegen de hotelmedewerker O.K.G. (29) heeft de rechter 15 maanden gevangenisstraf opgelegd, waarvan 5 maanden voorwaardelijk. G. pleegde vorig jaar augustus seksueel misbruik met een 15-jarige toerist.

Het 15-jarig meisje was samen met haar ouders op vakantie in Aruba. Hotelmedewerker G. was op dat moment werkzaam in het hotel waar het gezin verbleef. Volgens het vonnis lokte hij het meisje weg van haar familie en nam haar mee naar een afgelegen plek om seks met haar te hebben.

Verweer

G. gaf aan dat hij niet wist dat het meisje nog geen 16 jaar was. Zij zou tegen hem hebben gezegd dat ze 23 jaar oud was en volgens hem had ze reeds ‘een volwassen lichaam’. Hij vroeg de rechter hiermee rekening te houden bij de uitspraak. Maar volgens de rechter verklaarde het slachtoffer dat G. aan haar gevraagd had of een jongen van 20 jaar te oud voor haar is. Hieruit, zo staat te lezen in het vonnis, kan geconcludeerd worden dat de hotelmedewerker op de hoogte was van haar jeugdige leeftijd. Ook verklaart hij dat het meisje, ‘dat hij amper een half uur kende’, hem zei dat ze op vakantie was met haar ouders en ‘slechts een half uur met hem kon doorbrengen omdat haar moeder anders naar haar op zoek zou gaan’. Het gerecht vindt dat dit voor G. voldoende aanleiding had moeten zijn om aan te nemen dat het slachtoffer nog erg jong was. “Dat verdachte op enig moment moeite heeft gedaan om zekerheid te krijgen over de precieze leeftijd van het slachtoffer, is niet gebleken. Het verweer van de verdachte faalt.”

Voorwaardelijk

G. heeft zich schuldig gemaakt aan ontuchtige handelingen, waaronder het seksueel binnendringen van het minderjarige meisje. “Verdachte heeft met dit handelen op grove wijze misbruik gemaakt van het vertrouwen van een kind, dat juist vanwege haar jeugdige leeftijd

uiterst kwetsbaar was en bescherming nodig had.

Door zijn handelen heeft verdachte de lichamelijke en geestelijk integriteit van dit meisje geschonden. Hij heeft haar daardoor mogelijk ern-

stig belemmerd in haar seksuele ontwikkeling. “Het gerecht rekent dit G. zwaar aan, maar hij is niet eerder veroordeeld voor enig strafbaar feit en dat is, zo stelt het vonnis, in zijn voordeel. Een deel van de straf is voorwaardelijk opgelegd.

“Teneinde de verdachte in te scherpen zich gedurende de proeftijd niet weer aan misdrijf schuldig te maken.”



UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME

The United Nations Development Programme (UNDP) in collaboration with the Ministry of General Affairs, Science, Innovation and Sustainable Development (GASIS), Aruba is implementing a Project titled “Towards creating a Centre of Excellence for Sustainable Development of Small Island Developing States (SIDS) in Aruba”. The project is important to leverage Aruba’s technical expertise and experience in sustainable development to provide a platform for strengthening innovation and resilience among SIDS.

The UNDP invites applications from suitably qualified nationals of Aruba for the following positions:

- **One (1) Project Manager**
- **One (1) Project Assistant**

How to Apply

The Terms of References for each position can be obtained by visiting the UNDP website at (http://www.tt.undp.org/content/trinidad_tobago/en/home/operations/jobs/).

Candidates should download and complete the P.11 Personal History Form located on the UNDP website (http://www.tt.undp.org/content/trinidad_tobago/en/home/operations/jobs/) and submit same together with their application (including a CV, cover letter and the signed P.11 History Form) by **December 31, 2015** to registry.tt@undp.org.

Please ensure to quote the name of the position for which you are applying

Unsuitable applications will not be acknowledged

Beestenboel

Kievit danst de tango

Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. Verschillende stichtingen zetten zich in voor het welzijn van honden, katten, ezels, vogels, schildpadden enzovoort. Elke week zetten zij dieren in het zonnetje, sommige van hen zoeken een (tijdelijk) thuis. Wie verwelkomt u in uw hart en huis?

Rescue Dogs Aruba

Dit zijn **Bo** en **Bella**, een reu en een teefje. Een foster heeft ze gevonden in de buurt van Café 080 in Noord. Ze zwerven daar al lange tijd rond. Ze zijn beiden superlief en aanhankelijk en het zou perfect zijn als ze bij elkaar zouden blijven. Als er mensen zijn die deze honden een goed tehuis willen geven, dan kunnen ze contact opnemen met mercedes@thetrain.nl of whatsapp +316-40007298. De honden zijn nu bij een foster. Verder is Rescue Dogs Aruba altijd op zoek naar fosterfamilies en mensen die naar Nederland en of Amerika vliegen en het geen bezwaar vinden om een hond naar zijn adoptiefamilie te begeleiden. Neem ook daarvoor contact op via bovenstaande gegevens.

Wayaca Animal Shelter

Ruim een week geleden werd **Ollie** gevonden op straat. Acties op Facebook en in kranten hielpen niet om zijn eigenaar te vinden



Bo en Bella



Floppy



Chileense kievit



Ollie

op de achtergrond met haar twee boezemvrienden. Toen Maestro verstoten werd door zijn moeder Bunny (zij beviel twee weken na aankomst in de opvang van Amadeus), heeft Floppy hem meteen onder haar hoede genomen.

En nu zijn de vrijwilligers van de Ezelopvang op zoek naar mensen die deze lieve mooie ezel willen adopteren. De ezel blijft dan uiteraard gewoon gezellig op de Ezelopvang wonen, u hoeft alleen maar een jaar lang een bedrag van 30 florin per maand te storten. Daarmee helpt u zowel de ezel als de Ezelopvang. En dan krijgt u een oorkonde en T-shirt cadeau! Als u het leuk vindt, dan komt u ook nog eens met naam en foto op de website. Bel 593-2933 of meld u aan via www.arubandonkey.org.

Aruba Birdlife Conservation

De **Chileense Kievit** is een Zuid-Amerikaanse waadvogel die Aruba regelmatig aandoet en op ons eiland broedt. Fel oranje gekleurde sporen op de vleugels, een kuif, warme metallic-glanzende schouderkleuren en aparte rode ogen, zijn een aantal kenmerken die deze vogel tot een bijzonder mooi schepsel maken. Deze Latino's dansen de tango wanneer zij gaan paren. In het Papiaments heet hij Kievit.

Overleden

Emilia L. Quandus	10-12-2015
Agatha Gordon – Hyman	11-12-2015
Barbara Suprin	15-12-2015
Manuel Naranjo – La Cruz	16-12-2015
Elsa Croes – Solognier	17-12-2015
Sra. Olga M. Koolman – Bikker	17-12-2015
Eustacio N. de Cuba	17-12-2015
Theolindo Koolman	17-12-2015
Ralston E.R. Bennet	17-12-2015
Theodorus Koetsier	17-12-2015
Jaime H. Roos	17-12-2015
Luis E. Kock	17-12-2015
Maria E. Passchier – Bikker	17-12-2015
Hubert Willems	18-12-2015
Maria S. Kelly – Arends	18-12-2015
Emencia E. Peters	20-12-2015

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket	Ling & Sons
S-chow Supermarket	Mundo Nobo Supermarket
Moko minimarket	NG Supermarket
Bright Bakery	Plaza Bookshop
Bruna	Springfield Supermarket
Cheng's Supermarket	Superfood
Circle K Oranjestad	Texaco Sasaki
Classic Supermarket	Texaco Seroe Blanco
Fa Yang Supermarket	Valero Blvd
Food Center	Valero St.Cruz
Kong Hing	Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry	The Market Alhambra Mall

✓ Like onze facebook pagina **AMIGOE ARUBA** en blijf zó op de hoogte van alle belangrijke nieuws.

Steun de ezelopvang Aruba!

Voor slechts 33 cent per dag / 10 gulden per maand bent u een gewaardeerde deelnemer aan ons nieuwe sponsorprogramma SAD.

Help ons alstublieft en geef u op als deelnemer.

Bel 593 2933 of kijk op www.arubandonkey.org

OPTICA

Oduber & Kan

60th ANNIVERSARY

Our Mission... Your Vision

www.oduber-kan.com | Caya Betico Croes 222 - Cayena Mall | Tel. 5824719

DID YOU KNOW?

Optica Oduber & Kan opened its doors in 1955 as the first optical store on Aruba?

Aruba's leukste attractie

De Palm Island

You Won't Want To Leave

Inbegrepen in uw dagkaart:

- Eten & Drinken
- Air-Jumpers
- Zipline
- Waterpark
- Bananenboot
- Snorkelen
- Salsa Lessen
- En meer...

Elke Dag Geopend

Tickets: De Palm Tours Sales Center (L.G. Smith Blvd.) of De Palm Island (Balashi) | \$22-4500 | Legitimatie (lokaal of NL paspoort) verplicht bij aanschaf tickets en vertrek naar De Palm Island.

CLEARANCE SALE

SMIPS

WE COVER IT ALL

Wayaca 43-C
582-8244
www.smipsnv.com
www.facebook.com/smipsaruba

PERFECT X-MAS PRESENT

Open Times Mon-Fri 8:00-5:00 pm
Sat Dec 12 9:00-6:00 pm
Sat Dec 19 9:00-6:00 pm

Offer valid till December 31, 2015
Cash & Carry Only

20% OFF SAFETY SHOES
30% OFF POWER TOOLS + ACCESSORIES
30% OFF BUILDING MATERIALS
50% OFF HAND TOOLS
50% OFF PAINT & ACCESSORIES
30% OFF SAFETY PRODUCTS

Richard's DEWALT STANLEY KING TONY Timberland CORONA Honeywell Grip Rite

Kerstboodschap met kippenvel

ORANJESTAD — 32 stafleden en 15 begeleiders werkten het klokje rond om de kinderen van kindertehuis Imeldahof afgelopen vrijdagavond een mooie kerstviering te bezorgen. Daaronder bevonden zich naast de staf en medewerkers van Imeldahof ook vrijwilligers van CAPA, de coöperatieve spaarkas van de Arubaanse vakbond SEP-PA. En voor het eerst dit jaar waren er ook tweedejaars studenten van de faculteit Finance, Accounting en Marketing (FEF) van de Universiteit van Aruba bij. De avond werd muzikaal omlijst met gaita. Daarnaast waren er verschillende presentaties vanuit de kinderen zelf. Want het kindertehuis wil met het evenement ook het talent van de kinderen, op bijvoorbeeld het gebied van dansen en andere manieren van beweging, stimuleren. Aan het einde van de avond ontvingen alle kinderen een cadeautje om mee te nemen. Maar niet voordat de avond besloten werd met een kippenvelmoment. Een blinde UA-student vertelde de kinderen zijn verhaal, onder andere het behalen van de propedeuse, met als boodschap dat alles mogelijk is als je maar een doel voor ogen hebt en doorzet.



Koninklijke kerstkaart met Papiamentse tekst



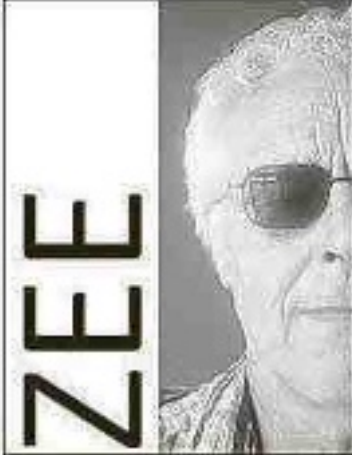
ORANJESTAD — Het Koninklijke paar heeft vorige week een kerstkaart verstuurd met daarop hun kerst- en nieuwwjaarswensen. Bijzonder hieraan is dat de wensen geschreven staan in vijf verschillende talen, aldus de website Vorsten.nl. Op de kaart hebben Koning Willem-Alexander en Koningin Máxima de tekst ‘Een gezegende kerst en een gezond en voorspoedig 2016’ laten vertalen in onder andere het Papiaments: ‘Un pasku yen di bendishon i un prospero aña nobo’. Verder is de tekst vertaald in het Fries, Engels en het Spaans. Volgens de website staat op de voorkant van de kaart het Koninklijke gezin te paard afgebeeld. Koninklijk Huis-deskundige Marc van der Linden publiceerde op Instagram de binnenkant van de kerstkaart met de tekst (zie foto).

COLUMN

Kerstgedachte

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

We zijn bezig met de warming-up voor Kerstmis. Etentjes met collega's, cadeautjes kopen, mensen uitnodigen, plannen maken voor het kerstdiner. Nog een paar dagen en dan kan een gevoel van welbehagen, saamhorigheid en vrede op aarde over ons komen. Wie met die warming-up bezig is kan beter deze dagen geen kranten lezen en voorzichtig zijn met het bekijken van nieuwszenders, want voor veel mensen en in veel landen is die vrede op aarde ver te zoeken. Een moskee in Nederland wordt bezet door rechts-extremisten, in Geldermalsen breken gewelddadige rellen uit als de gemeente een asielzoekerscentrum overweegt, een gezin in Pannerden wordt belaagd. Maar we kunnen ook naar Amerika kijken waar de angst voor vluchtelingen en moslims ook bizarre vormen aanneemt. Een docent krijgt ontslag omdat ze zegt dat Allah en God hetzelfde zijn, een docent die bij kalligrafie-oefeningen ook een Arabische tekst mee laat doen krijgt te maken met woedende ouders. Nieuws uit Denemarken deed me huiveren. Vluchtelingen die meer bezitten dan 400 euro moeten hun bezittingen inleveren. Op



die manier wil de Deense regering de kosten van de vluchtelingenopvang in de hand houden. Trouwringen en mobieltjes vallen buiten deze regeling. Gelukkig stuit dit op veel verzet, het herinnert veel mensen aan de Tweede Wereldoorlog. Misschien moeten we ook hun gebit inspecteren, wellicht hebben ze ook gouden vullingen, schreef een cynische commentator. Er is veel veranderd sinds 1956 toen westerse landen trots waren om een stroom Hongaarse vluchtelingen op te mogen vangen. Voor die agressieve daden en maatregelen is niet gemakkelijk een enkele oorzaak aan te wijzen, daarvoor is het probleem te complex. Dat veel politici een sfeer hebben opgeroepen waarin in dit alles mogelijk werd, staat buiten kijf. Wilders gaat al jaren tekeer tegen de islam en buitenlanders die komen profiteren van de Nederlandse welvaart. Donald Trump doet hetzelfde in Amerika, en Frankrijk

heeft al heel lang te maken met de familie Le Pen en het Front National. Hun boodschap is hetzelfde: het leven van gewone burgers wordt bedreigd. Soms hebben ze een punt, het is toch te gek dat een land als Nederland de ouderenzorg nagenoeg afschaft, maar wel geld over heeft voor projecten waar niemand op zit te wachten. Maar in hun vreemdelingenangst gaan ze veel te ver. Ik zou het graag haatzaaien willen noemen, die term is echter juridisch belast. Je schijnt het niet zo te mogen noemen. Toch lijkt het er veel op. Er worden groepen mensen aangewezen die de oorzaak zouden zijn van alle problemen, die het leven van de gewone burgers bedreigen. Natuurlijk heeft Wilders niet opgeroepen tot geweld in Geldermalsen en Pannerden. Zo slim is hij wel. Hij heeft wel gezorgd voor een sfeer die de geweldsuitbarstingen bevordert. Na terroristische aanslagen volgt altijd een oproep aan gewone vreedzame moslims om afstand te nemen van het fundamentalistische geweld. Wilders werd nu gevraagd om het geweld tegen vluchtelingen en moskeën te veroordelen. Zonder resultaat, Wilders laat zich niet uit zijn tent lokken. Hij kijkt toe, vindt het waarschijnlijk prachtig, het is koren op zijn molen. Ondertussen wast hij zijn handen in onschuld. Dat doet hij niet thuis, hij is lekker op vakantie gegaan, misschien zit hij wel weer op Aruba een zalige kerst te vieren.

INGEZONDEN

HOE GROEN WAS MIJN EILAND 3!

AMERIKA IS niet alleen het land van rechts-radicalere republieken, die weinig onderdoen voor islamitische extremisten als het gaat om het torpederen van sociale vooruitgang, het is ook het land waar afzonderlijke staten beslissingen kunnen doordrijven die wel in het belang zijn van de vooruitgang. Zo kan Aruba een voorbeeld nemen aan de haven van Los Angeles, waar geen vrachtwagens meer worden toegelaten die niet “groen” zijn en waar afgemeerde schepen hun elektriciteitsvoorziening moeten betrekken uit aansluitingen op de kades, zodat ze hun vervuilende diesellaggregaten stopzetten, zolang ze liggen afgemeerd. De vraag is overigens of de geleverde elektriciteit wel uit schone centrales komt. In ieder geval is de elektriciteit die van de WEB centrale in Balashi komt verre van schoon, met uitzondering van het gedeelte dat van het windmolenpark bij Vader Piet komt. Het is dan wel geen kolencentrale, maar stookolie doet weinig onder voor kolen wat vervuiling betreft. En daar komen we dan meteen aan onze kringloopeconomie. Op Aruba is een berg aan bio-afval beschikbaar van restaurants, hotels en van de bevolking. Het is inmiddels algemeen bekend dat biomassa vrij eenvoudig kan worden bijgestookt of vergast - zoals Ecotech al propageert. Waar blijft dan de afvalscheiding in biomassa en ander afval, zoals in

vele landen al jaren gebeurt? De economie op ons eiland en vrijwel overal in de hoog ontwikkelde landen is geen kringloopeconomie, maar een verspilleconomie. De Europese Unie wil daar met eurocommissaris Frans Timmermans als gangmaker een eind aan maken. Zou Aruba dan niet eens kunnen beginnen met het goede voorbeeld? Waarom moeten initiatieven in die richting van particuliere bedrijven komen? Zoals de inzameling van afvalolie voor hergebruik. Het zou bij voorbeeld interessant zijn te weten hoeveel glaswerk er op ons eiland gewoon in de afval verdwijnt. Bierflessen, wijnflessen, sterke drankflessen, jam-potjes, groentepotten, enzovoort. Dat zou vrijwel zeker bij gescheiden inzameling heel snel een hele berg worden, die, in goede afspraken met één of meer glasfabrieken in Amerika, Venezuela of Colombia, wel degelijk rendabel te maken moet zijn, net zo goed als oud ijzer. Over één van de grootste bodemvervuilers wordt al helemaal nooit gepraat: oude batterijen! Ook die zullen bij gescheiden afval al snel een behoorlijke berg vormen. En die berg is niet alleen uiterst gevaarlijk voor het milieu, maar is ook te recycleren. Ook daarvoor kan onder andere Californië als voorbeeld dienen, omdat daar zelfs behoorlijke boetes staan op het niet gescheiden houden van batterij- en elektronica

afval. In Nederland zijn verkopers van elektrische en elektronische apparaten verplicht bij verkoop de oude apparatuur in te nemen en naar kringloopbedrijven door te sturen. Op Aruba dumpen we oude koelkasten, televisietoestellen, computers, afgedankte telefoons, enzovoort gewoon in illegale vuilstortplaatsen, die we daarna overdekken met een laag grond om er huizen op te bouwen. Onzin? Nee hoor, ik kan er één aanwijzen. En dan hebben we een belangrijke vervuiler - zij het geen echt gevaarlijke - nog niet genoemd: de geheel uit zijn voegen gegroeide verpakkingsindustrie. Je kunt tegenwoordig geen schaar meer kopen of hij zit in hard plastic op hard karton, zodat je niet kunt proberen of het ding wel goed is en alle supermarkten gooien je dood met perspex (foam) schaal-tjes om alles op te verpakken, in plaats van gewoon in zakjes. En al die rotzooi gooien we met z'n allen in de afval, want gescheiden afvalinzameling bestaat niet en we vragen ons ook niet af waarom we al die rommel moeten betalen op de koop toe. Voor mij als blinde is het helemaal een ellende, want ik kan zelf geen stuk gereedschap meer uitkiezen, omdat niet voelbaar is wat er in de verpakking zit.

HENK DE BEIJER
Aruba



**Fundacion Arubano
di Esnan Visualmente
Incapacita**
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@seturnet.aw website: <http://www.favi.org>

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactoneel bewerken, inkorten of besluiten om niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, ze moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

GET UP AND GO
LET CHEVROLET
TAKE YOU HOME



CHEVROLET AVEO® LT
AWG 26,400
EXCL. BBO/BAZV

CHEVROLET AVEO® LTZ
AWG 28,400
EXCL. BBO/BAZV

FIND NEW ROADS

CHEVROLET 

 TANKI LEENDERT 122 • TEL: 582-3838



Televisieprogramma's

Nederland



16:15 Spoorloos
17:10 Nooit meer alleen
18:00 5 jaar later
18:55 Journaal
19:15 Salamander
20:10 EenVandaag
20:35 Journaal
20:50 Journaal
21:16 Tekst-TV

Dinsdag 22 december

0:55 Nederland in beweging
1:10 Geheugentrainer
1:30 Journaal
2:10 Serious Request tv
2:30 Journaal
2:40 Serious Request tv
3:00 Journaal
3:10 Serious Request tv
3:30 Journaal
3:40 Serious Request tv
4:00 Journaal
4:10 Serious Request tv
4:25 Nederland in beweging
4:40 Geheugentrainer
5:00 Journaal
5:15 Journaal
5:25 Serious Request tv
6:00 Journaal
6:25 Serious Request tv
7:00 Journaal
7:15 Journaal
7:25 Serious Request tv
7:58 Socutera
8:00 Journaal
8:35 Serious Request tv
9:00 Journaal
9:15 Journaal
9:25 Serious Request tv
10:00 Journaal
10:15 Journaal
10:25 Serious Request tv
11:00 Journaal
11:10 Serious Request tv
12:00 Journaal
12:10 NPO Best showtime
12:45 Serious Request tv
13:00 Journaal
13:15 EenVandaag
13:45 Sportjournaal
14:00 Penguins undercover
15:00 Journaal
15:30 Opsporing verzocht
16:25 Kids met camera's, het ziekenhuis door kinderen
17:10 Nooit meer alleen
18:00 5 jaar later
18:55 Journaal

Nederland



15:40 De slimste mens
16:25 Volgens Jacqueline
17:00 Nieuwsuur
17:45 De prooi
18:40 Podium Witteman
19:40 De nachtzoen
19:55 Nieuwsuur
20:40 Nieuwsuur
21:20 Tekst-TV

Dinsdag 22 december

1:25 Geloof en een hoop liefde
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal
2:30 Journaal met gebarentolk
2:35 Journaal
2:40 Journaal
2:45 Journaal
3:00 Journaal met gebarentolk
3:15 Journaal
3:30 Journaal
3:38 Journaal
4:00 Journaal met gebarentolk
4:10 Volgens Jacqueline
5:05 Addy's grote droom
5:55 Down voor dummies
6:35 Messiah masterclass
7:15 Sterren op het doek
8:00 Journaal
8:15 Radar
9:00 Spoorloos
9:55 Krabbé zoekt Van Gogh
10:40 Journaal
11:00 Journaal
11:10 Hessels herberg
11:35 De verwondering
12:00 Journaal
12:05 Geloof en een hoop liefde
12:35 MAX maakt mogelijk kerstspecial
13:20 Partners in crime
14:20 Messiah masterclass
14:55 Rail away
15:30 De slimste mens
16:15 Joris' kerstboom
17:00 Nieuwsuur
17:45 De prooi
18:40 Kunstuur

Nederland



15:30 Oud en nieuw
16:30 Padoem patsss
17:10 Sluipschutters
17:40 Milennium: Mannen die vrouwen haten
20:05 Serious Request

22:28 Tekst-TV

Dinsdag 22 december

1:30 Kabouter Plop
1:35 Bumba
1:40 Sarah en Eend
1:45 Koek & ei boswachterij
1:55 Sesamstraat
2:10 Olly, het kleine witte busje
2:15 Het Furchester Hotel
2:30 Sams kerst
2:40 Bob de bouwver
2:50 Babar en de belevenissen van Badou
3:00 De Smurfen
3:15 Calimero
3:25 Shaun het schaap
3:35 Raad eens hoeveel ik van je hou
3:50 Freeks wilde wereld
4:00 Het geheim
5:25 CupCakeCup
5:55 Stella & Sam
6:05 Sesamstraat: 10 voor ...
6:20 Kindertijd
6:45 Heidi
7:10 Stip en Vlek doen weer gek
7:50 Sams kerst
8:05 Knoester
9:20 CupCakeCup
9:45 Peter Pan
10:10 Kasper en de kerstengelen
10:35 Sneeuwbal met Kerst?
12:00 De dodelijkste 60
12:30 Puberrull Zapp
13:00 Kasper en de kerstengelen
13:23 Het klokhuis
13:45 Jeugdjournaal
13:55 CupCakeCup
14:30 Serious Request
15:30 Je zal het maar zijn
16:25 Van hagelslag naar halal
17:00 Niet lullen maar poetsen
17:35 Millennium: De vrouw die met vuur speelde

ATV

01:00 Sport Final all new (NBC)
01:30 1st Look (NBC)
02:00 Extra (NBC)
03:00 Paid Programming
04:00 Access Hollywood (NBC)
05:00 Early Today all new (NBC)
05:30 Today in NY (NBC)
08:00 Today (NBC)
10:00 Today (NBC)
12:00 Noticia Awenochi repeat (ATV)
13:00 Time Out repeat
13:15 15on15 repeat
14:00 Days of Our Lives (NBC)
The Meredith Vieira Show (NBC)
16:00 Steve Harvey (NBC)
17:00 The Ellen DeGeneres Show (NBC)
18:30 News 4 New York (NBC)
19:00 NBC Nightly news (NBC)
19:15 Time Out (ATV)
19:30 15 on 15 (ATV)
21:30 Noticia Awenochi (ATV)
23:00 Mesa Rondo (ATV)
23:30 Noticia Mas Laat (ATV)

TeleCuraçao



15:30 Frengu
16:00 Arte pa Tur
17:00 Aghusa
18:00 Bonochi Kòrsou
19:00 TeleDeporte
19:30 Fashionista
20:00 TeleNotisia
20:45 Reflekshon Nobena Ourora
20:50 Extra Plus
21:00 Wega di Number Kòrsou
21:10 Partispashon di Morto
21:15 Pagina Sosial Mayas
21:20 Pagina Sosial Autobusbedrijf
21:30 Den Nos Kas
22:30 Dimelo Kantando
23:00 TeleNotisia (r)

BVN



15:05: NOS Journaal
15:10: Sesamstraat
15:25: Sesamstraat: 10 voor...
15:35: Het Klokhuis
15:55: Het geheim van Eyck
16:15: Blokken
16:45: Thuis
17:10: Dagelijkse kost
17:25: EenVandaag
17:50: NOS Sportjournaal
18:00: VRT Journaal
18:45: College Tour
19:35: NOS Journaal
19:55: Weerbericht Europa/Afrika
20:00: Tessa
20:50: 3 Op Reis
22:00: Nieuwsuur
22:40: Weerbericht Amerika/Caribiën
22:45: 5 Jaar later
23:35: Iedereen beroemd

02:35: Fryslân DOK:
03:05: NOS Journaal
03:10: Sesamstraat
03:25: Sesamstraat: 10 voor...
03:35: Het Klokhuis
03:55: Het geheim van Eyck
04:15: Blokken
04:45: Thuis
05:10: Dagelijkse kost
05:25: EenVandaag
05:50: NOS Sportjournaal
06:00: VRT Journaal
06:45: College Tour
07:35: NOS Journaal
07:55: Weerbericht Europa/Afrika
08:00: Tessa
08:50: 3 Op Reis
10:00: Nieuwsuur
10:40: Weerbericht Amerika/Caribiën
10:45: 5 Jaar later
11:35: Iedereen beroemd
12:00: VRT Journaal
12:30: De Quiz van het Jaar
13:15: Zappbios: Het Geheim
14:45: Zappsport

Dinsdag 22 december

00:00: VRT Journaal
00:30: De Afpraak
01:15: Blauw Bloed
01:50: Vroege Vogels

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Kiefer Sutherland, 49; Ray Romano, 58; Samuel L. Jackson, 67; Jane Fonda, 78.

Happy Birthday: Concentrate on learning and making personal changes that will help you feel confident and able to accomplish your dreams. Don't let what's happened in the past leave you pessimistic or distrusting. Recognize what you want to do and make a point to achieve your goals. Don't fall short because of negativity or anger. Live in the moment. Your numbers are 7, 9, 16, 24, 32, 35, 41.

ARIES (March 21-April 19): You don't have to spend a lot to impress others. Your time, talent and assistance will be more than enough to satisfy the people you care about most. An unusual proposal or contract will be offered. Don't hesitate. 3 stars

TAURUS (April 20-May 20): Tie up any loose ends you've left dangling. Concentrate on planning short trips and getting things organized. An unusual gift will leave you confused. Romance is the best thing you can offer to that special person in your life. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): Expect to hit some roadblocks. Not everyone will think the way you do. It's best not to argue if you want to get things done. An unexpected event at work will put you in a good position. Show your enthusiasm. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): Keep an open mind when dealing with others. An unusual idea will turn out to have more merit than expected. Make it a point to engage in friendly banter with business and personal partners. 4 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Emotional matters will mount if you don't find a workable solution. A gift or financial gain will come from an unusual source. Before you accept, consider what's expected in return. A business celebration is best handled professionally. 2 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Make plans to get together with old friends. Catching up will bring back memories and give you a chance to consider whether you are heading in the right direction. Travel plans can be made and homecomings will be enlightening. 5 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Deal with some unfinished business. Difficult situations at home should be handled openly. Be responsible, but don't feel obligated to take on someone else's problems. Update your image and your resume. Keep the peace and look out for anyone trying to pick a fight. 3 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): You'll be surprised by what someone does or offers you. Helping out in your community or volunteering for a cause you believe in looks promising and fruitful. What you offer will be greeted with interest and enthusiasm. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Be a participant, but don't go overboard. Indulgence may be tempting, but it's best to maintain a stellar reputation. Avoid getting involved in gossip or being the one who is being talked about. 3 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Take care of last-minute purchases and add touches to your home that will make it magical for the festive season. Plan to host a get-together for the people who matter to you. An offer you receive will change your life. 5 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Take your time and see what everyone around you does before you make a commitment. Don't share your feelings until you know where you stand and whether or not it will be beneficial. Consider making changes to suit your growing needs. 2 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Sharing information and making donations will raise your profile. A partnership will take you by surprise, but should be handled with confidence. Negotiate and you will get what you want. Put time aside to spend with someone special. 4 stars

“Cunuco cadeauset” van Aruba Aloe & nog veel meer tijdens de feestdagen

De feestdagen zijn in aantocht en naast gezelligheid geeft deze tijd van het jaar ook vaak stress--zoektocht naar mooie cadeaus voor geliefden, familie, vrienden en zo weinig tijd! Aruba Aloe helpt je om de stress te verminderen door een groot aanbod aan producten, met voor ieder wat wils. Daarbij, de producten van Aruba Aloe geven uw cadeaus ook nog extra betekenis, tenslotte afkomstig van ons mooie eiland. Je voelt de rijke historie en cultuur van Aruba!

Voor de feestdagen heeft Aruba Aloe een speciale cadeauperpakking ontworpen, een zogenaamde “Cunuco tas” (5USD per stuk), waarbij de klant zijn of haar eigen unieke cadeauset kan creëren gebaseerd op eigen voorkeur van producten. De Cunuco tas reflecteert de historische natuurlijke en culturele aspecten van Aruba, zoals de aloëplant, het traditionele cunucohuis, de “cabishi” (het speciale houten bakje, waar aloin in opgevangen werd) en de divi-divi boom. Het tasje is gemaakt van linnen en kan worden hergebruikt of bewaard als collector's item.

Om uw gepersonaliseerde cadeauset te creëren, heeft u de keuze uit het hele assortiment van Aruba Aloe, dus hand- en gezichtscrèmes, body lotions, zonbeschermingsproducten, shampoos, conditioners en nog veel meer. Er zijn diverse lijnen, zoals Island Remedy (bevat kruidenextracten), Desert Bloom (aromatherapie collectie) en de zo geliefde Aruba Aloe collectie. Natuurlijk bevatten alle producten 100% pure Aloe Vera Gel, afkomstig uit de aloëplanten van de 125 jaar oude plantage bij de Aruba Aloefabriek in Hato.

Aruba Aloe is ook trots om een nieuwe collectie aan te kunnen bieden tijdens de feestdagen—Bon Jabon, een vegan, glutenvrij en parabeenvrije zeepcollectie gemaakt met Aloe Vera met diverse geuren en kleuren. De zeepcollectie wordt gemaakt in de Bon Jabon fabriek in het hart van Oranjestad. Voeg een of twee zeep toe aan uw Cunuco cadeauset of bewaar ze voor onverwachte gasten tijdens de feestdagen!



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coordinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

DINSDAG 22 december 2015		DINSDAGAVOND	
Kans op een bui met windvlagen vanuit het oosten tussen 40 en 55 km/u.		Gedeeltelijk bewolkt met kans op een bui. Wind vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u.	
Zonsopgang 06:58	Zonsondergang 18:21	Maansopgang 16:02	Maansondergang 04:00
Max. Temp. 31°	Neerslag 40%	Min. Temp. 26°	Neerslag 40%
Wind 43 km/u Oost	Luchtvochtigheid 69%	Wind 37 km/u Oost	Luchtvochtigheid 78%
UV Index 9 van de 10			

Dienstdoende huisartsen

Maandag, 21 december 2015

Huisarts nachtdienst - Oranjestad

Huisartsenpost Hospitaal
527-4580

Dr. Habibe

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas

Centro Medico San Nicolaas
524-8833

Dr. Vis

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica Aloe
584-4606

Apotheek nachtdienst Oranjestad

Botica Santa Anna
586-8181

Aankomsttijden Cruiseschepen

Dinsdag 22 Dec'15



Carnival Sunshine

12.00 – 22.00

Celebrity Eclipse

06.00 – 18.00

SOLUTION:									
9	1	8	2	4	6	3	5	7	
3	4	7	8	1	5	9	2	6	
5	2	6	9	3	7	8	4	1	
4	7	2	3	5	8	1	6	9	
1	3	5	4	6	9	7	8	2	
8	6	9	1	7	2	4	3	5	
2	8	3	5	9	1	6	7	4	
6	5	1	7	8	4	2	9	3	
7	9	4	6	2	3	5	1	8	

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas —

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Staten akkoord met nieuwe pensioenregeling overheidspersoneel

WILLEMSTAD — De Staten zijn vorige week akkoord gegaan met een nieuwe pensioenregeling voor overheidspersoneel. Centraal in deze regeling staat de verhoging van de pensioengerechtigde leeftijd van 60 naar 65 jaar. Het voorstel werd met elf stemmen voor en acht tegen aangenomen.

Voordat de wet ter stemming werd gebracht, mislukte een poging van de MAN om een amendement in de wet door te voeren. Deze wijziging had betrekking op het vermeldde in de overgangsregeling dat ambtenaren die per 31 december 2015 tussen de 55 en 58 jaar oud zijn, ervoor kunnen kiezen om eerder dan met 65 jaar met pensioen te gaan. De MAN vond het onrechtvaardig dat iemand die in 2015 de leeftijd van 54 bereikt, niet de optie heeft om gebruik te maken van een regeling in een wet die pas in 2016 van kracht wordt.

MAN-Statenlid Charles Cooper omschreef zijn voorstel als een poging om de wet een humaner gezicht te geven. Het voorstel werd echter weggestemd door de coalitiefracties, die zich vroegen dat als je de streep eenmaal verschuift waarom je die dan toevallig naar 54 moet schuiven, terwijl er ook op het kostenplaatje werd gewezen. Cooper was niet te spreken over de opstelling van de coalitiepartijen. “We hebben een handgebaar gedaan, maar dit werd afgewezen. Wij kunnen dan onmogelijk met de pensioenregeling akkoord gaan.” De MAN stemde dan ook tegen deze wet.

Voordat het zover kwam was duidelijk dat coalitie en oppositie lijnrecht tegenover elkaar stonden ten aanzien van de nieuwe pensioenregeling. Zo omschreef Gerrit Schotte (MFK) het voorstel als ‘alweer een maatregel van de regering’. Maar Alex Rosaria (Pais) was hiervan niet gediend. Na de diverse beschuldigingen aan het adres van de coalitiefracties en de regering, vroeg Rosa-

ria zich af of er misschien leugendetectors in de Statenzaal geïnstalleerd moesten worden. Volgens Rosaria kiest deze regering er niet voor om haar verantwoordelijkheid uit de weg te gaan, zoals opeenvolgende regeringen vanaf 2010 tot nu. “Ik kies ervoor om mijn verantwoordelijkheid te nemen en ik ga niet onder de boom tegen mensen liegen, alleen omdat het mij meer stemmen oplevert.”

Verantwoordelijkheid
Ook Armin Konket (PAR) hield vast aan het thema van verantwoordelijkheid. Hij benadrukte dat iedereen zijn verantwoordelijkheid dient te nemen, omdat anders toekomstige generaties met de gevolgen hiervan opgescheept zullen worden. In dit verband stond hij stil bij de rol van zijn eigen partij, de PAR, en stelde dat als hij zijn excuses moest aanbieden voor het niet nemen van de verantwoordelijkheid door toenmalige PAR-bestuurders, hij bereid was om dit te doen.

Veel kritiek kwam er van de oppositiepartijen op het feit dat de regering te gauw voor een ‘maatregel’ had gekozen en niet voor een andere, meer creatieve oplossing. De opstelling van de regering zal mogelijk in een rechtszaak eindigen van diegenen die via de rechtbank tegen dit onrecht zullen gaan strijden, stelden de oppositiepartijen. De coalitie stelde hier tegenover dat de regering nu maatregelen moest nemen om te verhinderen dat pensioenfonds APC nog meer in de problemen zou komen. De nieuwe pensioenregeling zou volgens de coalitie het fonds redden, maar ook

toekomstige pensioenbetaalingen garanderen. Minister Etienne van der Horst (Bestuur, Planning en Dienstverlening, Pais) rekende uit dat niet accorderen van het voorstel de regering per maand 4,7 miljoen extra zou gaan kosten.

Tijdens de stemming stemden de coalitiefracties voor en de oppositie tegen, waardoor de wet met elf stemmen voor en acht tegen werd aangenomen.

Opvallend was dat er tijdens

de vergadering geen voorstel werd ingediend om tegemoet te komen aan de wens van met name vakbond SAP (Politie en Justitiële keten) voor een compensatieregeling voor ambtenaren die ervoor kiezen om vervroegd met pensioen te gaan. Deze groep ambtenaren dient zelf op te draaien voor de 7,1 procent van het werkgeversgedeelte van de bvz. Maar tijdens de vergadering van vrijdag werd een dergelijk voorstel niet ingediend.

Nieuwe pensioenregeling ambtenaren per 1 januari 2016:

- pensioengerechtigde leeftijd gaat omhoog van 60 naar 65 jaar**
- overstappen van eind- naar middelloon**
- voorwaardelijke indexering pensioenen**
- partnerpensioen**
- iedereen die doorwerkt tot 65 jaar bouwt 30 procent extra pensioen op**
- pensioenpremie APC wordt verlaagd van 22 (14 procent werkgever en 8 procent werknemer) naar 18 procent (12 procent werkgever en 6 procent werknemer)**

Overgangsregeling:

- iedereen die in 2016 60 jaar wordt, gaat verplicht met pensioen met 60 jaar**
- iedereen die per 31 december 2015 tussen de 55 en 58 jaar oud is, heeft de keuze om met 60 jaar met pensioen te gaan**
- dit geldt ook voor iedereen jonger dan 55 jaar, die 30 of meer dienstjaren heeft.**

Kerstman bezoekt kinderafdeling Sehos



Foto: Usona

Vlnr.: de Kerstman, een patiënt en haar baby, Jacques Heide (Usona) en waarnemend medisch directeur Franke Scheper.

WILLEMSTAD — De Kerstman heeft onlangs een bezoek gebracht aan de kinderafdeling van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos); 55 kinderen die op de Neonatale Intensive Care Unit (NICU) en de kraam-

afdeling liggen, kregen daarbij een knuffelbeertje.

Waarnemend medisch directeur Franke Scheper en Jacques Heide (Usona) waren ook aanwezig. “Uitkijkend naar het nieu-

we ziekenhuis, met het betrokken personeel van het Sehos, is dat uiteindelijk waar het om draait: kwalitatief hoogwaardige zorg in een omgeving waar de patiënt centraal staat”, aldus Scheper.

Oproep voor Cura Doet 2016

WILLEMSTAD — Curaçao Cares roept vrijwilligers op om zich in te schrijven voor de derde editie van Cura Doet, die zal plaatsvinden op 11 en 12 maart 2016. Vanaf Nieuwjaarsdag tot 22 januari kunnen individuele vrijwilligers en sociale organisaties zich aanmelden voor de grootste vrijwilligersactie van het Koninkrijk.

Cura Doet, gefinancierd door sociaal en economisch ontwikkelingsfonds Reda Sosial en het Oranjefonds, was ook dit jaar weer een groot succes, met 184 acti-

viteiten die door meer dan 156 organisaties en met de hulp van bijna 4000 vrijwilligers op het eiland werden uitgevoerd. De grootschalige vrijwilligersacties worden tegelijkertijd uitgevoerd in Nederland en op Curaçao, Aruba, Bonaire, St. Eustatius en St. Maarten.

Curaçao Cares roept alle sociale organisaties op het eiland op om zich vóór 22 januari 2016 in te schrijven via www.curadoet.com. Vrijwilligers en stichtingen, scholen, verenigingen, ouderendclubs, padvindergroepen of sportclubs kunnen op deze website alle klussen bekij-

ken en zich inschrijven als individu of als groep. Alle organisaties komen in aanmerking voor een financiële bijdrage van maximaal 1100 gulden om hun klussen uit te voeren.

De klussen omvatten onder andere onderhoud en verven van gebouwen, (her)beplanten van tuinen en kassen, of een gezellige feestmiddag organiseren voor ouderen. Ook kan men zich opgeven om een handje te gaan helpen bij de organisatie van de vrijwilligersactie. Curaçao Cares zegt te hopen op wederom twee gezellige en actieve dagen.

VVRP-minister tekent voor beheer Groot St. Joris

WILLEMSTAD — VVRP-minister Suzy Camelia-Römer (PNP) heeft een beheersovereenkomst getekend voor het conserveringsgebied Groot St. Joris. Dit bevestigt Camelia-Römer desgevraagd. “Na twee positieve adviezen van de uitvoeringsorganisaties ROP en Domeinbeheer te hebben ontvangen, was de toekenning in een afrondende fase beland. Ik heb ook al een persoonlijk gesprek met de vrouw in kwestie gehad, dit om in de toekomst misverstanden te voorkomen. Er is uitgelegd dat zij er vanuit dient te gaan dat er voor de uitvoering van haar plannen voor ieder onderdeel een vergunning vereist is, alvorens te kunnen starten”, aldus de minister.

De minister gaf onlangs aan dat de uitvoeringsorganisatie Ruimtelijke Ontwikkeling en Planning (ROP, voorheen Drov) eerder de bouw bij de ingang van dit gebied – op overheidsterrein en in conserveringsgebied – terecht had stilgelegd. Dit omdat voor de bouwwerkzaamheden geen vergunningen waren aangevraagd noch verstrekt en de ontwikkelaar – die nu het beheer officieel in handen zal krijgen – nog geen terrein toegewezen had gekregen. De bouw vond plaats bij de ingang van het gebied, aan de rechterzijde van de zandweg die na de Ostrich Farm het gebied in voert. Inmiddels heeft de minister na ondertekening van de beheersovereenkomst de stukken voor verdere afhandeling naar Domeinbeheer gestuurd, dat over de uitgifte van domeingronden gaat.

Onwetendheid
Minister Camelia-Römer



Foto: S. Ken Wong



Veiligheid

De minister geeft aan dat de kitesurfers die in dit gebied hun sport beoefenen, zich beklaagen over auto-inbraken. “Ik begrijp dat terwijl zij op het water zijn het regelmatig voorkomt dat er in de geparkeerde auto’s wordt ingebroken. En zo zijn er ook andere veiligheidsissues. Het plan van de vrouw behelst onder meer de aanwezigheid van Politur-agenten in een Politur-gebouw. Mocht zij bijvoorbeeld uit veiligheidsoverwegingen in de avonduren tot afsluiting van het gebied wil-

len overgaan, door plaatsing van een slagboom, dan zal zij daar uiteraard eerst een vergunning voor moeten aanvragen. Dit is duidelijk uitgelegd. Een slagboom dient er bijvoorbeeld ook toe om de wagens die het gebied bezoeken te registreren, maar daar is dus een vergunning voor nodig”, aldus de minister. Camelia-Römer noemt tevens het voornemen tot fietsverhuur, waar ook een vergunning voor nodig is. “Men krijgt dus geen vergunning om het hele gebied af te sluiten, nee, er wordt dan vergunning verleend voor

slechts een klein stuk terrein, waarop bijvoorbeeld de fietsen mogen worden neergezet.”

Conserveringsgebied

Op de vraag of de vrouw enige ervaring heeft met natuurbeheer, aangezien het een natuurlijk conserveringsgebied betreft, antwoordt de minister: “De aanvragen lopen nog uit de tijd van voor mijn aantreden, of dat zo is weet ik niet. Ik kan na het gesprek wel stellen dat zij een natuurliefhebber is. Ook is er veel steun voor dit ecologisch project uitgesproken vanuit de politiek, zowel vanuit coalitie als oppositie.

Activiteiten

Zoals eerder gemeld heeft zowel PNP-partijleider en Statenlid Humphrey Davelaar als Elvin Gerard, PNP-lid van de Raad van Commissarissen van woningbouwstichting Fundashon Kas Popular (FKP) namens Plataforma Bándariba, zijn steun uitgesproken voor het voornoemde project van een ‘yu di Kòrsou’. De aanhoudende berichten dat de vrouw een familielid van Davelaar zou zijn, werden onlangs door het Statenlid tegenover de *Amigoe* ontkend. Het project wordt verder qua opzet als een ‘ecologisch-toeristisch project’ omschreven. Met een realisatie daarvan worden onder andere recreatiemogelijkheden, zoals rondvaarten, mogelijkheden tot vissen en fietstochten, beoogd en de aanleg van een restaurant met palapa’s. Ook MFK-Statenlid Amerigo Thodé deed onlangs tijdens de begrotingsbehandeling in de Staten navraag over dit project. Hij gaf aan dat ‘deze yu di Kòrsou het gebied heeft opgeschoond, de pier heeft opgeknapt, een bewaakshuisje heeft gerealiiseerd en een Politur-gebouw wil realiseren om deze activiteiten te ontplooiën’.

Gouden Film-status voor Jandino

WILLEMSTAD — In ruim een week zijn maar liefst 100.000 mensen naar Bon Bini Holland, de film van de Curaçaose komiek Jandino Asporaat, gegaan. Hiermee heeft de film een Gouden Film-status gekregen.

De film waarin Jandino zeven rollen vertolkt, concurreert momenteel met grote Amerikaanse producties als Star Wars. Aan presentator John Williams was het gisteravond de eer om de award namens het Nederlands Film Festival en het Nederlands Filmfonds te overhandigen. Daarnaast overhandigde het Netwerk Scenario-schrijvers de Gouden Pen aan Ernst Gonlag, Reint Schölvinc en Jandino, de scenarioschrijvers van de film. De Curaçaoënaar was ondersteboven van de Gouden Film-status. “Ik weet nog niet precies wat ik moet voelen of zo. Ik voel me...raar”, zei hij toen hij werd verrast. Bon Bini Holland is het speelfilm-

debuut van regisseur Jelle de Jonge, die al eerder zijn bijdrage leverde aan de Dino Show. De film is momenteel in 97 Nederlandse bioscoopzalen te zien. Binnenkort zal hij ook op Curaçao te zien zijn.

In Bon Bini Holland ontmoeten we Robertico Florentina (Jandino Asporaat): een brutale, maar charmante oplichter uit Curaçao. Hij verdient zijn geld met Bon Bini Bungalows, een zogenaamd bureau dat toeristen onderbrengt in vakantiehuizen zonder dat de eigenaar hier iets vanaf weet. Als hij per ongeluk een gevaarlijke crimineel belazert, vlucht hij naar Nederland. Als Robertico de mooie Noëlla Maduro ontmoet en ontdekt dat haar vader de rijke zakenman Ken Maduro is, maakt Robertico een plan. Dat lijkt te slagen, maar wordt beoordeeld als zijn tante Judeska, zijn collega’s van FC Kip en buurvrouw Gerrie ten tonele verschijnen.

Gesprek Isla-raffinaderij op 27 januari

DEN HAAG — Beleidsmakers en belangengroeperingen die betrokken zijn bij de Isla-problematiek zijn uitgenodigd om op woensdag 27 januari 2016 met de Tweede Kamer van gedachten te wisselen over de toekomst van de raffinaderij en de vervuiling. Tot de deelnemers hoort in ieder geval de Stichting Schoon Milieu op Curaçao (SMOC), die zelf een verzoek indiende voor een

overleg, maar het is niet bekend welke andere partijen zijn uitgenodigd. De Tweede Kamer heeft twee uur uitgetrokken voor het rondetafelgesprek, dat ook door andere geïnteresseerden kan worden bijgewoond. Het gesprek wordt een dag later gevolgd door een overleg tussen de Tweede Kamercommissie voor Koninkrijksrelaties en minister Ronald Plasterk over de raffinaderij.

Bussen gecontroleerd

PHILIPSBURG — In verband met de verhoogde handhavingsactiviteiten door het ministerie van Toerisme, Economische Zaken, Transport en Telecommunicatie (TEAT) en de Inspectie Openbaar Vervoer op St. Maarten, werden donderdag en vrijdag controles gehouden op grensplaatsen in Dutch Quarter en Cole Bay. Tijdens de twee dagen durende actie werden in totaal 46 bussen gecontroleerd.



De meest voorkomende overtreding die werd geconstateerd waren buschauffeurs die passagiers naar of uit Frans St. Maarten vervoerden terwijl dit, op grond van de voorwaarden in hun vergunning, niet is toegestaan.

Houders van een vergunning voor openbaar vervoer die niet de Nederlandse nationaliteit hebben, mogen niet werken aan de Franse kant van het eiland. De Control Unit controleerde streng alle bussen die passagiers van en naar de

Franse kant transporteerden. Er werden boetes uitgedeeld voor het rijden zonder geldige motorrijtuigenverzekering, zonder een geldige keuringskaart en/of het niet in staat zijn om een geldig rijbewijs te tonen. Verscheidene motorvoertuigen die

zich bezighouden met openbaar vervoer bleken tijdens controles in staat van verval te zijn en het interieur in een onhygiënische toestand. Van de 46 gecontroleerde bussen bleken er in totaal 16 in strijd te zijn met de voorwaarden in hun vergunning. De chauffeurs hiervan, en in sommige gevallen de vergunninghouders, zullen waarschuwingsbrieven ontvangen van het ministerie. Tegen 'recidivisten' zal strenger worden opgetreden en rijontzeggingen worden niet uitgesloten.

Als er overtredingen werden geconstateerd werden de passagiers verzocht om het betreffende voertuig te verlaten en werden zij ondergebracht bij andere bussen om hun reis voort te zetten.

Politie St. Maarten is Justitie-minister beu

PHILIPSBURG — De vakbonden NAPB, Abvo en Wicsu/PSU, de bonden van de gevangenvaarders, de politie, de immigratie, de kustwacht en de douane, die aangeven 'geïrriteerd' en het beleid van de minister van Justitie Richard Gibson 'beu' te zijn, hadden zaterdag een acht uur durende spoedvergadering met hun leden.

De bonden beloofden hun leden dat ze resultaten zouden bereiken en gaven de regering een deadline

die vandaag om 12.00 uur verstreek, om een concreet plan aan te dragen voor de aanpak van de eisen, of actie van alle leden tegemoet te zien.

De politieagenten belden hun vakbonden vrijdag en deelden hen mee dat ze oplossingen wilden voor hun medische verzekering en een aantal andere zaken, die zes jaar teruggaan. De vakbonden namen contact op met de leider van de United St. Maarten Party (USP), parlements lid Frans Richardson, om hem te informeren dat ze niet met minister Gibson zouden vergaderen omdat hij respectloos was, volgens Abvo-voorzitter Sharlon Catalina.

Zaterdag hebben de gevangenvaarders, de politie, de immigratiebeambten, de kustwacht en de douanebeambten van negen tot vijf vergaderd. Bijna 5000 passagiers hebben de gevolgen van de staking zaterdag aan den lijve gevoeld, omdat er maar twee immigratiebeambten op de Princess Juliana International Airport aanwezig waren om hen af

te handelen, met lange rijen en geïrriteerde bezoekers als gevolg. Verscheidene noodoproepen aan de politie werden door de stakende beambten opzettelijk genegeerd, om blijk te geven van hun frustratie.

“We hebben het management van de politie op de hoogte gesteld zodat ze de noodzakelijke actie konden ondernemen, maar nu is het genoeg. Onze leden wachten nu al sinds 10-10-10 om hun zaken geregeld te zien en er is al die tijd niets gedaan. Iemand moet de verantwoordelijkheid op zich nemen en handelen. We willen een nieuwe minister van Justitie en wel nu. Onze leden vergaderen vandaag om 12.00 uur weer en dan gaan we beslissen wat we verder gaan doen”, stelde Catalina. Het personeel van de justitiële keten begon vrijdagochtend aan een langzaam-aan-actie en zal hiermee doorgaan tot alle zaken goed geregeld zijn. Richardson drong er bij de beambten op aan om zaterdag weer te gaan werken en beloofde dat hij vandaag met realistische oplossingen zou komen.

Bijkerk: ‘Dit is een ‘NEE’ pro Nederland’

KRALENDIJK — Volgens de laatste bijgewerkte versie van de onofficiële uitslag van het afgelopen vrijdag op Bonaire gehouden referendum, bekend gemaakt door het Hoofdstembureau, heeft de NEE-optie 5040 stemmen, 65,5 procent van de uitgebrachte stemmen, gekregen. De JA-optie vergaarde 2649 stemmen, 34,5 procent van het totaal aantal stemmen. Morgenochtend wordt om 10.00 uur de definitieve uitslag van de stembusgang bekend gemaakt in een speciale zitting van het Hoofdstembureau in de vergaderzaal van de Eilandsraad in het gebouw Pasanggrahan.

In totaal konden 12.661 kiezers de gang naar de stembus maken afgelopen vrijdag. Daarvan hebben 7799 stemgerechtigden (61,6 procent) gebruik gemaakt. Van het totaal aantal uitgebrachte stemmen waren 7689 stemmen geldig (98 procent), wat een uitzonderlijk hoog percentage is. Slechts 67 stemmen (0,9 procent) waren ongeldig en 42 keer (0,5 procent) werd blanco gestemd.

De centrale vraag is nu, hoe de Bonairiaanse politiek, de Eilandsraad en het Bestuurscollege enerzijds en anderzijds Nederland deze zeer overtuigende overwinning

van het NEE-kamp dient te interpreteren. Volgens Michiel Bijkerk, voorzitter van de PHU in een reactie op de uitslag van het referendum, betekent de uitslag van afgelopen vrijdag, dat Bonaire een 'fair deal' wil. Niets meer en niets minder. Het volk heeft de Bonairiaanse en de Nederlandse regering slechts gezegd om te gaan heronderhandelen en te zorgen voor een betere deal. En dat is minimaal gelijke sociaal/economische rechten als in Nederland voor de BES. De PHU heeft in de aanloop naar het referendum, haar achterban opgeroepen om op

NEE te stemmen, ondanks het wantrouwen dat de partij had tegen de manier waarop het referendum was georganiseerd. Bijkerk: “De PHU benadrukt dat we binnen Nederland moeten blijven, maar op basis van een eerlijk akkoord.” Hij waarschuwt voor de huidige machthebbers en zegt dat men alert dient te blijven, zodat de machthebbers het 'NEE' niet gaan misbruiken om het eiland uit Nederland te loodsen, om terug te keren in het Koninkrijk als Autonom Land, zoals de DP altijd heeft gezegd te willen. Ook waarschuwt hij voor de UPB, die 'een verwarde, onzekere en onberekenbare partij' is geworden.

Finies van 'Nos Ke Boneiru Bèk' (NKBB), die gestreden heeft voor het houden van het referendum, spreekt van een overwinning door het volk. Finies: “Dit NEE dient door alle regeringen in de toekomst gerespecteerd te worden, omdat zij het volk moeten dienen.”

Na 37 jaar bij de Voogdijraad Anastacia Simmons zwaait af

THE BOTTOM/KRALENDIJK — Na 37 jaar actieve dienst bij de Voogdijraad op Saba, heeft Anastacia Simmons een punt achter haar carrière gezet. Zij gaat van een welverdiend pensioen genieten. Onlangs werd officieel afscheid van haar genomen tijdens een receptie bij Island Flavour Restaurant in The Bottom. Daarbij heeft zij symbolisch de sleutels van het kantoor van de voogdijraad op Saba overhandigd aan haar opvolger, Nathalie Evertsz. Anastacia Simmons heeft alle ontwikkelingen in de organisatie meegemaakt gedurende de afgelopen 37 jaren en heeft zich onver-



Anastacia Simmons

moeibaar ingezet voor haar passie, het opkomen voor de rechten van de kinderen op Saba.

Foto: Arubian Communicatie PCV

WEB Jubilarissen 2015, Pabien!

Wij waarderen jullie jarenlange trouw en hopen nog vele jaren met jullie verbonden te zijn.

20 años

Jerrel A. Hous Productie
Timotheo P. Martijn Productie
Michel G. Ramos Productie
Rafael S. Scatliffe F.E.Z.
Judith M. Tromp-Maduro W.D.I.
Glenn B. Croes W.D.I.

25 años

Michael A. Robert Productie
Victorino A. Alberts Productie
Orlando A. Trimon W.D.I.
John A. Hidalgo W.D.I.
Willem H. Willems W.D.I.
Derwin E. van der Linden Productie
Gregorio J. Rasmijn Productie
Reginaldo M. Briezen W.D.I.
Francisco V. Franken Onderhoud
Cesar L.S. Lue W.D.I.
Edsel B. Vos W.D.I.
Leerya M. Henricus-Henriquez W.D.I.
Ingrid M. Kelly W.D.I.
Efraim J. Rafaël W.D.I.
Franklin J. Rasmijn Productie
Jimmy H. Dijkhoff Onderhoud
Franklin C. Werleman Onderhoud
Arturo B. Anthony Productie
Michael G. Kingsale Onderhoud
Tico V. Danies Onderhoud
Gerbert C. Briesen W.D.I.
Edrich A. Benjamin Onderhoud
Gerardo D. Geerman Onderhoud
Judith E. Hart-Vrolijk F.E.Z.

35 años

Carlos V. Geerman W.D.I.
Edgar Leopold Maduro Productie

40 años

Ovito Felipe Kelly Onderhoud

Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

FRESH 104.3

DE HOORT HET VERSCHIL

Marc's Muziek Café
(Ma t/m Za: 12 - 3pm)
Marc de Roo

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel: (297) 582-5222/ 582-5051, fax (297) 582-0306
e-mail: favi@setamctaw website: http://www.favi.org

WMS

W-Management Advisory Services

Seeing Beyond the Numbers...

Financial Controller

Voor onze opdrachtgever zijn wij op zoek naar een fulltime Financial Controller (m/v).

De opdrachtgever is een toonaangevend bedrijf dat actief is als retailer van kantoormachines.

- Positie**

De Financial Controller rapporteert aan de Algemeen Directeur en werkt nauw samen met andere afdelingen binnen het bedrijf.
- Takenpakket**

Het takenpakket van de Financial Controller is gevarieerd en dynamisch. Het voornoemde omvat onder andere de volgende kernactiviteiten:

 - Hij is verantwoordelijk voor de financiële administratie van diverse vennootschappen;
 - Hij voert de grootboekadministratie in en doet dagelijks de bankreconciliaties;
 - Hij coördineert de activiteiten van de debiteuren- en crediteurenadministratie;
 - Hij analyseert budgetten en begrotingen om de werkzaamheden zo efficiënt en effectief te laten verlopen;
 - Hij controleert balans-, kosten- en omzetrekeningen;
 - Hij doet maandelijks de payroll en gebruikt daarbij de software Payroll For Aruba;
 - Hij ontwikkelt en stelt managementinformatie op;
 - Hij beheert de tussenrekeningen en bepaalt en boekt reserveringen;
 - Hij is de sparringpartner van het management en voert regelmatig overleg met hen;

- Hij voert de maandafsluitingen uit en stelt de maandrapportages op;
- Hij draagt zorg voor de fiscaliteiten, waaronder BBO/BAZV aangiftes en monitort lokale tax compliance;
- Hij ondersteunt de externe accountant bij het samenstellen van de jaarrekening.

- Functie-eisen**
 - Minimaal hbo opleiding bedrijfseconomie of accountancy met aantoonbare werkervaring van minimaal 5 tot 10 jaren in een soortgelijke functie.
 - Bezit leiderschapskwaliteiten en goede communicatieve vaardigheden.
 - Kennis van Quickbooks, Excel, Word, Payroll for Aruba en Access is een pre. Daarnaast is kennis van de volgende talen relevant, namelijk Engels, Nederlands en Spaans.
 - Een teamgerichte en flexibele houding, met een sterk gevoel voor dienstverlening, raakt nooit uitgeleerd, is stressbestendig en werkt oplossingsgericht.

De arbeidsvoorwaarden zijn marktconform, afhankelijk van leeftijd en ervaring. Een psychologische test vormt onderdeel van de selectieprocedure.

Sollicitaties zullen vertrouwelijk worden behandeld. Geïnteresseerde kandidaten kunnen hun sollicitatiebrief en CV opsturen naar WMS Caya Punta Brabo #13 Aruba t.a.v. de heer Jamil Tromp RA of per e-mail info@wmsaruba.com

Huizen Spitsbergen bedolven door lawine



De tonnen sneeuw kwamen naar beneden van de berg Sukkertoppen bij Longyearbyen, de grootste nederzetting op de eilandengroep.

OSLO — Op Spitsbergen heeft een sneeuwlawine zaterdag zeker tien huizen bedolven. Daarbij is een man om het leven gekomen en zijn negen mensen gewond geraakt, onder wie vier kinderen. Van de gewonden zijn drie er slecht aan toe.

De tonnen sneeuw kwamen naar beneden van de berg Sukkertoppen bij Longyear-

byen, de grootste nederzetting op de eilandengroep. Mogelijk heeft slecht weer

tot de lawine geleid. In de nacht van vrijdag op zaterdag werd Spitsbergen geteisterd door de zwaarste storm in dertig jaar tijd.

Op Spitsbergen, dat deel uitmaakt van Noorwegen, komt in deze tijd van het

jaar de zon niet boven de horizon uit. Door het donker wordt de reddingsoperatie bemoeilijkt.

Er wordt met sterke lampen en speurhonden gezocht naar mogelijk nog meer slachtoffers.

Rechter verbiedt gigastal in Achterhoek

ARNHEM — Er komt voorlopig geen gigastal voor fokrunderen in Wichmond in de Achterhoek. De voorzieningenrechter in Arnhem heeft vandaag bepaald dat de gemeente Bronckhorst geen vergunning voor dit bedrijf had mogen afgeven. De Gelderse Natuur- en Milieufederatie GNMf en een aantal Achterhoekers hebben hun zaak tegen de komst van de stal gewonnen.

Internetmiljonair Kees Koolen maakte eerder dit jaar bekend dat hij een stal voor 1500 runderen wilde openen in Wichmond. Hij wilde de beesten genetisch verbeteren en ze wereldwijd als fokvee gaan verhandelen. Na een storm van protest tegen deze grootste stal

van Nederland verminderde Koolen het aantal runderen naar maximaal 650. Boerenzoon Koolen, rijk geworden met Booking.com, wilde zijn nieuwe bedrijf starten op een plek waar altijd een boerderij heeft gestaan. Maar op die plek is alleen biologische veehoude-

rij toegestaan. Op niet-biologische wijze fokvee houden is volgens de rechter intensieve veehouderij en dus verboden. Bronckhorst had daarom nooit een vergunning mogen verlenen. Bovendien heeft de gemeente onvoldoende onderzocht of natuur en landschap onder het bedrijf lijden, aldus de rechtbank. Koolen kan een nieuwe vergunning aanvragen voor zijn bedrijf. De gemeente kan de Raad van State inschakelen om het besluit van de Arnhemse rechter te laten toetsen.

Man die dreigde flat op te blazen meldt zich

ECHT — De man die gisteren dreigde zijn flat in het Limburgse dorp Echt op te blazen, heeft zich bij de politie gemeld. De man is volgens de politie verward. Bekeken wordt of er hulp voor hem gevonden kan worden. Vooral nog is hij niet aangehouden, aldus de politie.

De man liet de politie weten zichzelf van kant te willen maken door het veroorzaken van een explosie. Ook waren er signalen dat de man de woning in brand zou kunnen steken. Om die reden sloegen de hulpdiensten groot alarm en werd de Nieuwe

Markt in Echt, waar de man woont, afgezet. Ruim twintig bewoners van de omliggende appartementen moesten hun huizen verlaten en werden opgevangen in het gemeentehuis. Een arrestatieteam viel uiteindelijk de woning binnen,

maar de man was er niet. Wel bleek de gasleiding losgekoppeld te zijn, maar de gaskraan was dicht. Netbeheerder Enexis had uit voorzorg de gastoevoer naar het pand afgesloten.

Een traumahelikopter die gereed stond, kon terug naar zijn thuisbasis in Volkel. Een team dat paraat stond voor de opvang van gewonden, kon ook inpakken. Vlak voor middernacht konden de bewoners terug naar huis.

Pil gaat samen met middel tegen trombose

AMSTERDAM — Als vrouwen de pil slikken, hoeven ze daar niet direct mee te stoppen wanneer ze ook een middel tegen trombose gaan gebruiken. Artsen raden dat vaak wel aan, op advies van de Wereldgezondheidsorganisatie van de Verenigde Naties, maar het is helemaal niet nodig. Dat blijkt uit een internationaal onderzoek naar 1888 vrouwen in 38 landen, waaraan ook het Academisch Medisch Centrum (AMC) in Amsterdam heeft meegedaan.

Elk jaar krijgen enkele duizenden vrouwen last van trombose (gevaarlijke stolsels in het bloed) terwijl ze de anticonceptiepil slikken, zegt onderzoekster Saskia Middeldorp. Ze is hoogleraar

interne geneeskunde aan het AMC en voorzitter van de Nederlandse Vereniging voor Trombose en Hemostase. Het is bekend dat de pil het risico op zo'n trombose ver-

hoogt. "Je bloed stolt makkelijker als je de pil slikt", aldus Middeldorp. "Als mensen dan met trombose bij een dokter komen, is de reflex om meteen helemaal met de pil te stoppen. Maar dat kan juist leiden tot een hevige lichamelijke reactie, die erger is dan de kwaal." Het is bovendien niet nodig. Middeldorp: "Bloedverdunners remmen stolsels sterker dan dat de pil ze bevordert." Vrouwen slikken de pil niet alleen om een zwangerschap te voorkomen, benadrukt

Middeldorp. "Sommige vrouwen hebben last van hevig bloedverlies bij de menstruatie. Als je dan ook nog eens bloedverdunners neemt, wordt het alleen maar erger. Bij die vrouwen voorkomt de pil erger." De uitkomst geldt alleen voor de periode waarin vrouwen worden behandeld voor trombose. Als ze geen bloedverdunners meer hoeven te gebruiken, moeten ze wel met de pil gaan stoppen en een andere manier van anticonceptie gaan gebruiken.

'Vrouw scheidt met opzet voetgangers in Vegas'

LAS VEGAS — In de Amerikaanse stad Las Vegas zijn gisteren tientallen mensen gewond geraakt toen een auto opzettelijk inreed op voetgangers. Dat gebeurde op de Las Vegas Strip, vlakbij de plek waar de Miss Universe-wedstrijd werd gehouden. Zeker een slachtoffer overleefde de aanrijding niet.

Volgens de politie was de vrouw tot drie keer toe opzettelijk de stoep opgereden.

De politie gaf geen aanwijzingen voor een motief, maar

sloot de mogelijkheid van terrorisme uit. Volgens de lokale televisiezender KSNV-TV reed de bestuurder na de aanrijding door. Ze was mogelijk on-

der invloed. De vrouw zou zichzelf later hebben aangegeven bij beveiligers van een casino. Er zat volgens de zender ook een driejarig kind bij haar in de wagen. Volgens een politiewoordvoerder raakten 37 mensen gewond. Een persoon is inmiddels overleden. De woordvoerder sprak over een 'enorme tragedie op onze Strip', een boulevard die be-

roemd is vanwege de aanwezigheid van bekende hotels en casino's. Zeven slachtoffers zouden nog in kritieke toestand verkeren.

Een woordvoester van een lokaal ziekenhuis liet weten dat een aantal slachtoffers Franstalig zijn. Het gaat mogelijk om Canadese toeristen. Ook zou zeker een kind gewond zijn geraakt.

Sanders door het stof na computerrel

WASHINGTON — De Amerikaanse presidentskandidaat Bernie Sanders heeft zaterdag zijn excuses aangeboden aan zijn rivaal Hillary Clinton. De senator ging tijdens een debat diep door het stof na een hoog opgelopen ruzie binnen de Democratische partij over de vermeende diefstal van computerbestanden.

Een woordvoerder van Clinton beschuldigde de medewerkers van Sanders eerder nog van het stelen van informatie. Ze zouden een computerstoring hebben aangegrepen om in een gedeelde database informatie te bemachtigen van het team van Clinton.

Sanders trok daarop het boekleed aan. "Dit is niet het type campagne dat we voeren", zei hij. "Als ik ontdek dat nog meer mensen hierbij zijn betrokken, worden ze ook ontslagen." Clinton toonde zich tijdens het debat vergevingsgezind. Ze bedankte de senator voor zijn uitspraken en zei de zaak achter zich te willen laten. De Democratische presi-



De Amerikaanse Democratische presidentskandidaten Hillary Clinton en Bernie Sanders schudden elkaar de hand aan het einde van het debat.

dentskandidaten gingen verkleed in discussie over de strijd in Syrië. Daarbij moest ook Republikein Donald Trump het ontgelden. "Hij wordt de beste recruiter van Islamitische Staat", sneerde Clinton. De terreurgroep zou video's tonen waarin Trump beledigende uitspraken doet over de islam en moslims.

Oud-gouverneur Martin

O'Malley, de derde Democratische kandidaat, vond dat de Verenigde Staten niet moeten aandringen op het vertrek van de Syrische president Bashar al-Assad. "Waar staat geschreven dat het de taak van de VS of de minister van Buitenlandse Zaken is om te beslissen wanneer dictators moeten vertrekken?", vroeg hij zich af.

myguardiangroup.com

Opening hours Holiday season Aruba Office

Thursday	24 December	7:30 AM - 11:00 AM
Wednesday	30 December	7:30 AM - 04:00 PM
Thursday	31 December	7:30 AM - 11:00 AM

Open regular hours from January 4th 2015

Happy Holidays
From all of us

Guardian Group
Fatum

Motorrijtuigbelasting 2016

De kentekenplaat 2015 geldt als kentekenplaat voor het jaar 2016 (met uitzondering van motorfietsen, hiervoor worden nieuwe kentekenplaten uitgereikt vanaf half januari). Als bewijs van betaling van uw motorrijtuigbelasting ontvangt u een sticker. Er worden diverse soorten stickers uitgereikt.

Wie krijgt welke sticker?

Soort plaat	Betaling	Soort sticker
A-plaat/naamplaat	voljaar	rond groen
A-plaat	kwartaal	rond oranje
Overige platen	voljaar	vierkant groen
Overige platen	kwartaal	vierkant oranje

Waar kunt u uw motorrijtuigbelasting betalen?

U kunt uw motorrijtuigbelasting betalen bij het hoofdkantoor te Camacuri, bij de Hulpbestuurskantoren of via uw bank.

Betaalt u via uw bank, dan kunt u uw sticker na 5 werkdagen ophalen bij het hoofdkantoor, gebouw 'Ophaal nummerplaat'.

Meer informatie over motorrijtuigbelasting vindt u op www.impuesto.aw.

Departamento di Impuesto

Euro

Positief

AMSTERDAM — De aandelenbeurzen in Europa gingen vanochtend over een breed front omhoog. In Amsterdam verschrompelde de beurswaarde van Macintosh echter, nadat het winkelbedrijf zichzelf in de etalage had gezet. “De beurzen veren weer wat op, en dat was ook wel te verwachten na de flinke afstraffing op vrijdag. Bijna alle sectoren staan in de plus. Ook de oliebedrijven lijken zich weinig aan te trekken van de lagere olieprijsen. Het herstel zal zich waarschijnlijk voortzetten in de komende dagen. Er staat weinig spannends op de agenda en de beurzen koersen rustig richting de kerstdagen”, aldus analist Youri Sleutel van online broker Lynx. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde aan het einde van de ochtend 0,5 procent hoger op 436,41 punten. De MidKap krom 0,4 procent naar 673,47 punten. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt stegen 0,7 tot 1,4 procent. Grootste stijger in de AEX was verzekeraar Delta Lloyd met een winst van 6 procent. Tankopslagbedrijf Vopak volgde met een plus van ruim 4 procent na de verkoop van zijn Britse terminals. In de MidKap zakte Fagron 9 procent. De Vereniging van Effectenbezitters (VEB) heeft de leverancier van apothekersingrediënten om opheldering gevraagd over recente tegenslagen bij het bedrijf en het plotselinge vertrek van topman Ger van Jeveren. De euro was 1,933 gulden waard, tegen 1,930 gulden bij het Europese slot op vrijdag. De olieprijsen zakten tussentijds tot de laagste niveaus sinds 2004, om vervolgens weer wat op te krabbelen.

Tokio

Verlies

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag met verlies aan de nieuwe handelsweek begonnen. Beleggers bleven teleurgesteld dat de Japanse centrale bank afgelopen vrijdag niet met meer maatregelen kwam om de economie te ondersteunen. Ook de lagere slotstanden op Wall Street drukten op het sentiment. De Nikkei eindigde 0,4 procent lager op 18.916,02 punten. Bij de bedrijven ging Toshiba 10 procent onderuit nadat persbureau Dow Jones meldde dat het geplaagde elektronicaconcern waarschijnlijk dit boekjaar een nettoverlies heeft geleden van rond 500 miljard yen (7,4 miljard gulden). Elders in het Verre Oosten lieten de beursgraadmeters overwegend winsten zien. In Sydney sloot de All Ordinaries 0,1 procent hoger. De Kospi in Seoul won 0,3 procent. De Hang Seng-index in Hongkong krom 0,4 procent en de Chinese Shanghai Composite noteerde tussentijds 1,8 procent in de plus.

Wall Street

Hoger

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn de verkorte handelsweek vandaag met winst begonnen. Daarmee toont Wall Street wat herstel na de stevige verliezen van vrijdag. De beurshandel op Wall Street eindigt deze week vanwege Kerstmis donderdag kort na het middaguur. De Dow-Jonesindex stond kort na opening 0,8 procent hoger op 17.264 punten. De brede S&P 500 steeg 0,7 procent tot 2019 punten en de technologiebeurs Nasdaq won 0,8 procent tot 4964 punten. Entertainmentbedrijf Walt Disney stond kort na de openingsbel 1,3 procent hoger. Het zevende deel van de sciencefictionreeks Star Wars was in zijn eerste weekende wereldwijd goed voor een recordomzet van honderden miljoenen dollars. Daarmee is de film hard op weg het succes te worden dat Disney nodig heeft om de 4 miljard dollar terug te verdienen die in 2012 werd uitgetrokken voor de aankoop van Star Wars-producent Lucasfilm.

Olieprijs bereikt laagste peil sinds 2004

AMSTERDAM — De olieprijs ging vanochtend verder onderuit. De prijs van Brentolie bereikte daarbij kortstondig het laagste niveau sinds 2004.

Brent, de maatstaf voor olie uit onder meer Europa en het Midden-Oosten, zakte vanochtend tot 36,05 dollar per vat. Na dat dieptepunt krabbelde de prijs weer wat op, naar 36,45 dollar per vat. Daarmee was olie bijna 1 procent goedkoper dan voor het weekeinde.

De olieprijs gaat al anderhalf jaar omlaag, nadat in juni 2014 nog een hoogtepunt van bijna 116 dollar per vat werd bereikt. Het huidige prijsniveau gold in 2004 overigens niet als opvallend laag. In de jaren negentig schommelde de prijs van Brent jarenlang rond 20 dollar per vat.

Ook de prijs van Amerikaanse olie (WTI) ging vandaag verder omlaag. Die staat met 34,50 dollar per vat nu op het laagste peil sinds begin 2009. De olieprijsen bereikten in de zomer van 2008



De olieprijs zakte in zeven jaar tijd van 147 dollar naar een kleine 36 dollar per vat. Daarbij gaat Iran zijn productie verder opvoeren en dit heeft gevolgen voor de huidige olieprijs.

hun hoogste niveau ooit. Vooral Arabische landen blijven veel olie oppompen, in een poging de concurrentie uit de Amerikaanse schalienvelden de nek om te draaien.

Tegelijk stijgt de vraag naar olie door de matige economische groei veel minder hard dan voorheen. Vooral de afzwakkende groei in China zet druk op de oliemarkt.

Werknemers klagen over angstcultuur bij Ikea



Managers houden werknemers constant in de gaten. Men wordt afgerekend op het maken van fouten en kritiek wordt niet gewaardeerd.

UTRECHT — Een groep werknemers van Ikea Nederland klaagt over de angstcultuur en werkdruk bij de woonwinkelketen. Om dat aan te kaarten, hebben ze een open brief gestuurd aan Ingvar Kamprad, de 89-jarige oprichter van de Zweedse meubelgigant.

“Het grootste probleem bij Ikea is dat alles wordt opgehangen aan beoordelingen”, zegt vakbondsbestuurder Pieter Beuzenberg van FNV. “Medewerkers worden op ieder moment van de dag beoordeeld. In elke hoek staat wel een manager die ieder

een in de gaten houdt. Dat werkt verlamdend.” In de brief schrijven de werknemers dat fouten maken en het uiten van kritiek hard worden afgerekend. “Al gauw pas je niet meer bij Ikea en wordt er zonder enige schroom afscheid van

werknemers genomen.” Ook klagen ze dat Ikea bij het plannen van diensten nauwelijks rekening houdt met mensen die naast hun werk ook nog mantelzorg verlenen of gebonden zijn aan tijden van de kinderopvang. Ikea laat in een reactie weten dat het bedrijf naar aanleiding van de brief contact gaat zoeken met vakbond FNV. “Het laatste dat we van ze hebben gehoord is dat ze tevreden waren over

de nieuwe cao”, aldus een woordvoerder. Het gaat de laatste tijd ook goed met Ikea in Nederland. In het afgelopen boekjaar, dat liep tot en met augustus, steeg de omzet tot meer dan 1 miljard euro. Dat was mede te danken aan de opening van een nieuw filiaal in Zwolle en een forse uitbreiding van de vestiging in Utrecht. Ikea heeft nu dertien filialen in Nederland. Er werken ongeveer 5000 mensen.

Apple schikt patentzaak met Ericsson

STOCKHOLM — Smartphonefabrikant Apple gaat branchegenoot Ericsson weer betalen voor het gebruik van communicatietechnologie waarop dat bedrijf patent heeft. De twee ondernemingen hebben daarover een deal gesloten die een einde maakt aan een reeks onderlinge rechtszaken, waarvan er een in Nederland liep.

Ericsson maakt zelf vooral netwerkkaparaatuur, maar heeft patent op veel basistechnologieën die worden toegepast in mobiele telefoons. Dat betekent dat fabrikanten van smartphones het Zweedse bedrijf moeten betalen voor het gebruik daarvan. Tot voor kort deed Apple dat ook, maar de licentieovereenkomst die het Ameri-

kaanse bedrijf daarover had met Ericsson, liep dit jaar af. De twee ondernemingen konden het niet eens worden over een nieuw contract en stapten allebei naar de rechter. Ericsson liet vandaag weten dat het dit jaar tussen de 13 en 14 miljard kroon (2,7 tot 2,9 miljard gulden) over denkt te houden aan de nieuwe overeenkomst. Meer financiële details zijn niet bekendgemaakt. Het nieuwe licentiecontract heeft een looptijd van zeven jaar. “Wij zijn blij met deze nieuwe overeenkomst”, zei Kasim Alfalahi, die bij Ericsson verantwoordelijk is voor de bewaking van intellectueel eigendom. Volgens de bestuurder biedt de deal naast financiële compensatie ook mogelijkheden voor toekomstige samenwerking met Apple.

Facts & Figures

door Willem-Jan Paardekooper

De Fed doet wat was verwacht



Woensdag kwam het hoge woord eruit. De rente in Amerika is verhoogd met 0,25 procent naar 0,25 procent. Niets schokkends, maar wel iets dat negen jaar lang niet gebeurd was. De markten moesten er even aan wennen. Ook tijdens de persconferentie van mevrouw Yellen schoten de indexen alle kanten op, maar uiteindelijk kregen de optimisten de overhand. De eerste drie dagen waren mooie dagen met forse stijgingen. Maar de laatste twee dagen doken de koersen naar beneden. Aan het einde van de week stonden de drie grootste indexen toch lager voor de week. De Dow-Jones verloor 0,79 procent, terwijl de S&P 500 0,34 procent verloor. De Nasdaq sloot vrijdag 0,21 procent lager dan de week ervoor.

Het probleem was dat er vrijdag een hele grote optie-expiratie was. Dat was de op een na drukste handelsdag van 2015 en de handelaren wilden de beurzen omlaag hebben. We zagen vrijdag dan ook de beurzen als een glijbaan afzakken. Maar of de verkoopdruk door blijft zetten is nog maar de vraag. Wij denken dat de beurzen veel te veel gedaald zijn, ze zijn ‘oversold’. Dat betekent dat de verhouding tussen stijgers en dalers te ver is doorgeschoten naar de dalers. Dit kan een korte periode aanhouden, maar wij denken dat de optie-expiratie ervoor heeft gezorgd dat de beurzen te ver naar beneden zijn doorgeschoten. De kans op een fors herstel is dan ook heel hoog. De onzekerheid van de Fed is nu uit de markt. Deze zal voorlopig de rente niet gaan verhogen, mits de inflatie niet enorm toeneemt. Dat is zeker niet het geval op dit moment. Voor de rest van de wereld zien we dat de meeste regio’s nog te maken hebben met renteverlagingen. Dat is een positief signaal. De grootste zorg voor de beurzen is de prijs van olie. Ook de olieprijs kwam onder druk te liggen door de optie-expiratie. Vandaag is er weer een nieuw optiecontract voor olie. Daar zal weer wat rust van uitstralen. Dit jaar zijn de olieprijsen heel ver gedaald voor een relatief lange periode. Dit heeft eigenlijk iedereen verrast. Ons zeker. Er is bijna geen land dat met deze olieprijsen nog winst kan maken. De prijzen worden dus kunstmatig laag gehouden. De redenen hiervoor zijn divers, maar dat uiteindelijk de prijzen gaan oplopen, dat staat vast. Al hadden wij gedacht dat het dit jaar al zou gebeuren. De meeste analisten zijn het erover eens dat de olieprijsen een bodem aan het maken zijn. Daarvandaan kunnen de prijzen eindelijk gaan stijgen. Mochten we daar deze week mee beginnen, dan zal dat een enorme stimulans zijn voor de aandelenmarkten. Een niveau van rond de 45 dollar maakt veel beleggers en bedrijven heel gelukkig. Iedere vorm van stabilisering zal door de beurzen als positief worden ervaren. Want voor de rest loopt alles voorzichtig de goede kant op. Dus is de olieprijs op dit moment de enige zorg die beleggers hebben. De komende twee weken zijn traditiegetrouw positieve weken, met relatief weinig nieuws. Door de extreme daling van de afgelopen periode lijken verder alle seinen op groen te staan voor positieve cijfers op de beurzen. De bedrijven waar de meeste aandacht naar uit zal gaan zijn de banken en de oliemaatschappijen. Mochten deze twee sectoren de weg naar boven vinden, dan zal de rest braaf meelopen. Dan zouden we nog wel eens de schade van dit jaar kunnen beperken. Met een beetje geluk kunnen we dan ook nog nieuwe records zien. Of in ieder geval cijfers die dicht bij records aan liggen. Wij wensen u prettige kerstdagen.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	21-Dec				21-Dec		
DOW JONES	17234.71	0.62%		AEX	434.92	0.18%	
S&P 500 INDEX	2020.15	0.73%		ARCELMITTAL	3.60	0.31%	
NASDAQ	4962.54	0.80%		AEGON NV	5.15	1.12%	
AMAZON.COM INC	669.27	0.77%		AHOLD NV	19.66	0.98%	
APPLE INC	106.25	0.91%		AKZO NOBEL	61.59	0.18%	
BAIDU INC SP ADR	196.71	2.50%		ASML HOLDING NV	82.07	1.61%	
BERKSHIRE HATH-B	130.54	0.78%		DSM (KONIN)	46.01	-0.01%	
CITIGROUP INC	51.72	1.00%		HAL TRUST	159.00	-0.44%	
COCA-COLA CO	42.87	0.87%		HEINEKEN NV	78.26	-0.04%	
WALT DISNEY CO	105.66	-1.92%		ING GROEP NV	12.29	-0.73%	
3D SYSTEMS CORP	9.85	-4.52%		KPN (KONIN) NV	3.37	-0.47%	
EBAY INC	27.56	0.36%		KONINKLIJKE PHIL	23.58	0.15%	
FACEBOOK INC-A	104.65	0.58%		RANDSTAD HOLDING	56.65	0.43%	
GENERAL ELECTRIC	30.44	0.51%		RELX NV	15.25	0.23%	
ALPHABET INC-A	784.31	0.99%		ROYAL DUTCH S-HA	20.26	0.22%	
HP INC	11.50	-0.09%		TOMTOM	11.32	0.67%	
HOME DEPOT INC	131.04	0.58%		TOTAL SA	41.59	-1.00%	
INTEL CORP	34.24	1.11%		UNILEVER NV-CVA	39.53	-0.11%	
JOHNSON&JOHNSON	101.74	-0.21%		W.P. STEWART HOL	320.46	-1.92%	
LINKEDIN CORP-A	228.24	1.08%		SCOTIABANK FUNDS			18-Dec
MICROSOFT CORP	54.80	1.24%		MONEY MARKET	13.0667	0.00%	
PROCTER & GAMBLE	78.59	0.59%		US DOLLAR BOND	2.6250	0.74%	
ROYAL DUTCH-ADR	44.16	1.03%		GLOBAL GROWTH	2.3431	-0.85%	
STARBUCKS CORP	59.24	1.08%		US GROWTH	12.2824	1.88%	
TWITTER INC	22.46	-2.32%		CANADIAN GROWTH	2.3147	-0.36%	
WAL-MART STORES	58.86	0.01%		FUNDS			18-Dec
WHOLE FOODS MKT	32.45	-0.93%		BGF CONT EUR FLEX	22.74	-1.34%	
EXCHANGE TRADED FND				BGF EMKT BOND	15.14	0.13%	
ALERIAN MLP - AMLP	10.48	0.38%		BGF FIX INC GBL OP	13.13	0.00%	
ISH GBL HY BD - GHYG	44.71	0.74%		BGF GBL ALLOCATION	48.70	-0.77%	
ISH IBOXX HY BD - HYGX	79.48	-0.05%		BGF USD CORE BOND	16.70	0.24%	
ISH SELECT DIV - DIVY	74.83	0.58%		BGF USD HI YIELD BND	26.65	-0.07%	
ISH MSCI EMKT - EEM	32.37	-0.87%		TEMPLETON GBL BND	22.97	-0.69%	
ISH MSCI PAC - EPP	37.53	-1.26%		TEMPLETON ASIAN SM	38.92	0.10%	
ISH RUSSELL - IWV	119.69	0.71%		CURRENCIES			21-Dec
ISH S&P 500 - SPY	115.14	0.81%		YENUSD	121.1800	-0.20%	
ISH EUROPE - IEV	40.10	0.83%		EURUSD	1.0906	0.64%	
POWERSH-QQQ	110.83	0.91%		CANUSD	1.3929	0.05%	
POWERSHARES DB C	13.29	0.11%		GBPUUSD	1.4916	0.13%	
SPDR S&P INT DIV-DWX	32.87	1.37%		COMMODITIES			21-Dec
SPDR MID-400	251.73	0.79%		CRWTITI	94.31	-1.21%	
SPDR S&P 600 S&A	98.39	0.99%		GOLD	1079.14	1.22%	
VANGUARD REIT - VNQ	79.72	0.81%		SILVER	14.2905	1.30%	
WSDOMTR JAP H-EQ-DXJ	50.20	-4.48%		WHEAT	486.7500	0.57%	

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis



Aruba Animal Shelter

Cats and Dogs
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

Eerlijke ober geeft tas vol geld terug



Foto: Shutterstock

Een gezin heeft in een restaurant in het Amerikaanse Fresno per ongeluk een tas achtergelaten met 32.000 dollar aan contant geld. “Ik kon mijn ogen niet geloven. Ik had nog nooit zoveel geld gezien”, vertelde de ober die de bankbiljetten ontdekte. De 33-jarige Brian Geery ontdekte het geld nadat de klanten waren vertrokken. Voor de

ober ging het om een groter bedrag dan hij zelf jaarlijks netto mag bijschrijven op zijn bankrekening. Toch besloot hij het geld aan zijn baas te geven en weer aan het werk te gaan. “Ik geloof in karma”, vertelde Geery vrijdag. De ober had het geld volgens zijn werkgever ook in eigen zak kunnen steken, omdat er geen camera’s hangen op de plek

waar het was achtergelaten. Toen het gezin de politie belde om melding te maken van de vergeten tas, bleek dat het geld al op ze lag te wachten. Nadat de politie had vastgesteld dat het geld op legale wijze was verkregen, konden de eigenaren hun tas weer ophalen. Ze boden de ober een beloning aan, maar die weigerde hij.

Hitler had inderdaad maar één testikel

In Engeland gaat al tientallen jaren een soldatenliedje rond over Adolf Hitler, met de tekst: “Hitler heeft maar één bal, Göring heeft twee kleintjes, Himmler heeft ook zoiets, maar arme ouwe Goebbels heeft helemaal geen ballen.” Nu blijkt dat het liedje er niet naast zit

als het om Hitler gaat. Er is een medisch document opgedoken uit 1923, toen Hitler de cel inging voor een mislukte putsch in München. Daarin wordt gemeld dat de latere nazidictator leed aan ‘cryptorchisme aan de rechterzijde’ – vaktaal voor een niet-

ingedaalde rechter testikel die in het geval van Hitler waarschijnlijk onvolgroeid was. Voorheen werd er altijd vanuit gegaan dat Hitler een testikel was kwijtgeraakt door een granaatsplinter tijdens de Slag aan de Somme, in 1916.

Weggelopen varken niet naar slachtbank



Foto: Shutterstock

Het weggelopen varken uit een Zweeds abattoir dat de gemoederen afgelopen week bezighield, is terecht. En de massale aandacht voor het ‘heldhaftige’ beestje op Facebook heeft nog effect gehad ook, het varken gaat de kerst levend meemaken. Het 110 kilo zware varken had afgelopen week de kuierlatten genomen uit een slachthuis. Daar had het klaargeemaakt moeten worden voor de kerst, maar het dier was het daar overduidelijk niet mee eens. Een zoektocht leverde aanvankelijk niets op, maar

vrijdag is het beest gevonden en herenigd met zijn baasje. De boer, die een biologische boerderij runt, denkt dat zijn varken prima voor zichzelf heeft gezorgd na de ontsnapping. Omdat het op de boerderij al gewend was aan het rondstruinen en zoeken naar rot fruit, heeft het dier dat in het wild waarschijnlijk ook gedaan. Op Facebook werd afgelopen week een campagne opgezet om het varken van de dood te redden als het gevonden zou worden, en de boer vindt dat eigenlijk wel mooi. “Al die ophef! Ik heb dan ook

besloten dat ze voorlopig gewoon mag blijven leven”, zei hij tegen omroep SVT.

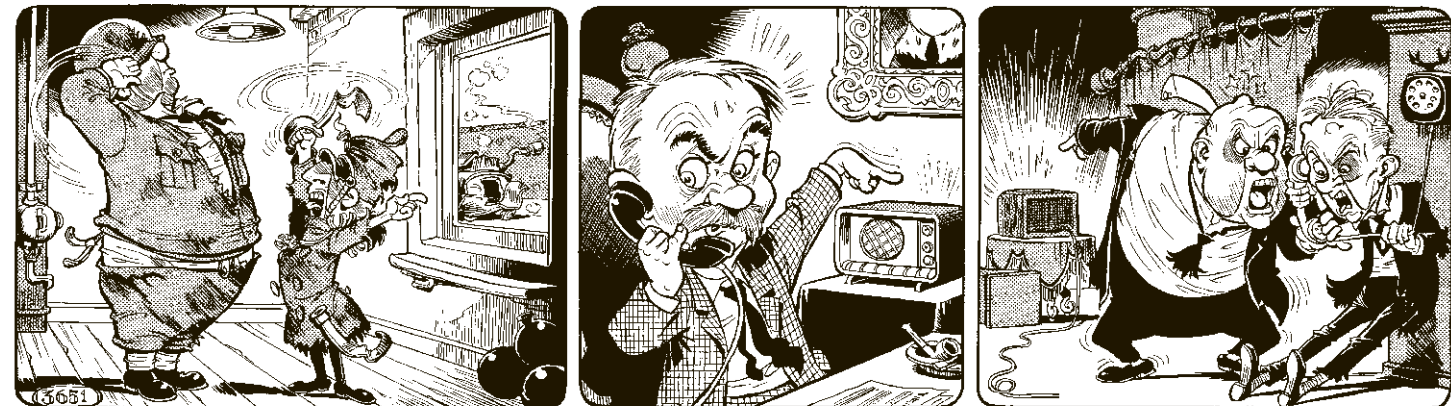
Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en het gezichtsverlies

Door Marten Toonder



Generaal Hoetentoeter had besloten tot een tactische terugtocht naar de kazerne en daar aangekomen ging hij onmiddellijk een nieuwe strategie uitstippelen. ‘De vijand heeft ons met een brandende sigaret doorgeblazen!’ riep de geharde soldaat uit. ‘Maar we zullen de netellijders een pak op hun femels geven! De doorgesijpelde krimp-laarzen! We zullen ze in de schrimpekkoppen grijpen! Maak het zware geschut paraat! Ingerukt!’ Helaas — de legeraanvoerder vergat dat zijn woorden nog steeds door de radio werden uitgezonden. En de ronde soldatentaal die hij bezigde, stootte velen tegen de borst. Toeval-

lig was een van de luisteraars minister-president Dreutel. De geschokte staatsman begreep dat onmiddellijk ingrijpen noodzakelijk was om de prettige voorstelling die het publiek van de krijgsmacht had te redden en daarom draaide hij 1234, toestel 13. Datzelfde nummer werd even later door de heren Bakersma en Van Mallegem geraadpleegd. ‘Het is een schande!’ riep de eerste met overslaande stem. ‘De uitzending vindt plaats zonder mijn toestemming!’ Ik weiger verantwoordelijkheid!’ voegde de heer Van Mallegem daar overspann aan toe. ‘Een plagerijtje kann — maar dit lijkt op belediging van volksgroep!’

Mensen



Rel om Zwitserse edelweiss-shirtjes



Foto: Shutterstock

Wat begon als een grappig bedoelde campagne van boeren met dieren in edelweiss-shirtjes is geëindigd in een rel op een middelbare school in Gossau. In een reclamecampagne van boeren zijn dieren te zien die typisch Zwitserse shirtjes dragen met edelweissbloemetjes erop. De shirtjes zijn in no-time razend populair geworden, maar volgens een lerares op een school in Gossau staan de blauwe shirtjes voor racisme en nationalisme, ze heeft drie leerlingen dan ook uit de klas gestuurd vanwege hun kleding.

Vrijdag liep het uit de hand in Gossau. Een groepje scholieren verscheen in de blauwe edelweiss-shirtjes in de klas, maar volgens de krant *SonntagsBlick* pikte hun lerares dat niet. Ze vond dat de leerlingen zich racistisch uitlieten door in typische Zwitserse kleding in de klas te verschijnen. Volgens haar had het alleen als doel om buitenlandse klasgenoten te schofferen. De actie van de lerares is inmiddels landelijk nieuws in Zwitserland en veel me-

destanders lijkt ze niet te hebben. Volgens een van de scholieren is het een schande. “Je mag wel in een sluier naar school komen, maar niet in een shirtje met edelweissbloemetjes. Het is belachelijk.” De maker van de shirts,

kledingfabrikant Therese Jenni uit Bern, doet in *Le Temps* ook een duit in het zakje. “Dit shirt staat voor folklore. Het is een grof schandaal dat er een politieke lading aan wordt gegeven.” De directie van de school

in Gossau heeft ondertussen ook van zich laten horen en de lerares lijkt niet op veel bijval te hoeven rekenen. “Deze kleding botst helemaal niet met onze gedragsregels en de leerlingen hadden dus niet uit de klas gezet mogen worden”, zo klinkt het.

Saxofonist speelt 12 uur tijdens operatie

De Spaanse saxofonist Carlos Aguilera moest onlangs onder het mes voor een hersen-ingreep en om er zeker van te zijn dat hij geen uitvalverschijnselen vertoonden lieten de artsen hem tijdens de operatie doen waar hij goed in is: saxofoon spelen. Beelden van de ingreep zijn op YouTube ge-

zet. Volgens de Amerikaanse omroep *NPR* wilde Aguilera dolgraag van zijn hersentumor af, maar mocht dat niet ten koste gaan van zijn muzikale kwaliteiten. Om er zeker van te zijn dat ze niets beschadigden, lieten de artsen hem dan ook maar lekker blazen tijdens de twaalf uur durende

operatie. De ingreep, die werd opgeleukt met het nummer Yesterday van The Beatles, vond al zo’n twee maanden geleden plaats, maar Aguilera en zijn artsen zijn er nu pas mee naar buiten gekomen.

Aguilera is overigens niet de eerste muzikant die al optredend onder het mes gaat. Afgelopen zomer verbleef een Sloveense operazanger nog zingend op een Amerikaanse operatietafel.

Suske en Wiske zijn 70 geworden

Suske en Wiske hebben zaterdag hun zeventigste verjaardag gevierd. Om daarbij stil te staan werd de familie van bedenker en tekenaar Willy Vandersteen ontvangen op het stadhuis in Antwerpen en stonden er tal van activiteiten op het programma in het Suske en Wiske Kindermuseum in Kalmt-hout, vlakbij de grens met Nederland. De eerste strip met Suske en Wiske in de hoofdrol, ‘Het eiland Amoras’, verscheen op 19 december 1945 in de

toenmalige Vlaamse krant De Nieuwe Standaard. Tante Sidonia en professor Barabas waren er vanaf het eerste moment bij, Lambik deed mee in de stripreeks vanaf het derde deel, ‘De sprieta-toom’, en Jerom maakte zijn opwachting pas in 1952 in ‘De dulle musketiers’. De avonturen van Suske en Wiske zijn ook in Nederland erg populair geworden. De stripreeks is vertaald in onder meer het Afrikaans, Engels, Zweeds, Latijn en Swahili.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Sport



Foto: AFP

Ajax als koploper winterstop in

Arek Milik (m) bracht Ajax op 1-0, maar de club gaat de komende weken op zoek naar een betere spits.

AMSTERDAM — Ajax heeft zondag een moeizame zege op De Graafschap geboekt. De club uit Amsterdam versloeg de dapper strijdende hekkensluiter van de Eredivisie met slechts 2-1. Ajax mag zich voor de 21e keer winterkampioen noemen. Zestien keer eerder leidde die prestatie tot de landstitel. Het elftal van trainer Frank de Boer heeft een voorsprong van 3 punten op PSV. Feyenoord volgt inmiddels op 5 punten.

Riechedly Bazoer was de gevierde man bij Ajax. Hij zorgde in de zeventigste minuut bij een gelijke stand voor de bevrjvende tweede treffer. Arek Milik kopte Ajax in de 26e minuut op voorsprong, na een afgemeten vrije trap van Nemanja Gudelj. Kristopher Vida tekende in de 38e minuut voor de gelijkmaker van De Graafschap. Feyenoord heeft in de laatste wedstrijd voor de winterstop weer een nederlaag moeten incasseren. De ploeg van trainer Giovanni van Bronckhorst ging in Nijmegen met 3-1 onderuit tegen NEC. Feyenoord stond in De Goffert lang voor, dankzij een rake vrije trap van Tony Vilhena in de twintigste minuut. Janio Bikel, Anthony Limbombe en topschutter Christian Santos bezorgden NEC de winst en Feyenoord de derde nederlaag van het seizoen.

Aanvoerder Dirk Kuijt van Feyenoord gaat naar eigen zeggen met een enorme kater de winterstop in. “Deze wedstrijd bepaalt mijn gevoel over de eerste helft van het seizoen. En die is nu niet goed, we zijn zwaar ontevreden. We hebben het zestien wedstrijden en één helft prima gedaan, maar als je het op deze manier uit handen geeft, geeft mij dat

een rotgevoel over de eerste seizoenshelft. Ik ben er doodziek van.” PSV boekte een zwaarbevochten overwinning tegen PEC Zwolle (3-2). Gastón Pereiro bracht de Eindhovenaars in het Philips Stadion met twee treffers binnen een kwartier op een ruime voorsprong, maar PEC kwam in de slotfase van de eerste helft terug in de wedstrijd door doelpunten van Bram van Polen (strafschop) en Lars Veldwijk. PSV-spits Luuk de Jong besliste het duel een kwartier voor tijd met het hoofd na een voorzet van invaller Maxime Lesienne, de Belg die voor het eerst sinds eind september weer in actie kwam voor de Eindhovenaars. Gino Bosz hielp Heracles aan een thuiszege op FC Groningen. De zoon van Vitesse-trainer Peter Bosz tekende in de slotminuut van

de reguliere speeltijd voor de winnende treffer (2-1) uit een vrije trap. Bryan Linszen schoot FC Groningen in de 39e minuut op voorsprong tegen zijn oude club. Paul Gladon tekende twee minuten later voor de gelijkmaker van Heracles. In blessuretijd werd een Groningse treffer van Danny Hoesen wegens buitenspel afgekeurd. Willem II nam verder afstand van de degradatiezone. De Tilburgers wonnen op eigen veld met 3-2 van Roda JC. Willem II haalde in de laatste vijf duels liefst 11 punten. Roda kwam nog wel aan de leiding via een door Tomi Juric benutte strafschop. Twee treffers voor rust van Dries Wuytens en eentje van Nick van der Velden kort na de pauze bogen de achterstand om in een 3-1-voorsprong alvorens Rostyn Griffiths namens de Limburgers nog iets terugdeed. ADO Den Haag won in Friesland verrassend met 0-4 van sc Heerenveen. Aaron Meijers zette de bezoekers na twintig minuten op voorsprong, waarna Danny Bakker kort na rust de marge vergrootte. Na een uur besliste Tom Beugelsdijk

het duel waarin een slap en slordig Heerenveen geen moment kon imponeren. In blessuretijd zorgde Kevin Jansen voor 4-0. De Friese buurman SC Cambuur won ook, met 4-1 bij Excelsior. Bartholomew Ogbeche schoot de Leeuwarders na een halfuur op voorsprong en maakte twintig minuten voor tijd ook het tweede doelpunt na een fout in de defensie van de Rotterdammers. In de slotfase voerden Jack Byrne en Jamiro Monteiro de score op, terwijl Jeff Stans in de slotseconde nog tegen scoorde.

AZ voorkwam op de valreep een nederlaag tegen FC Utrecht. De ploeg van trainer John van den Brom stond in Alkmaar lang op voorsprong, maar Utrecht draaide de wedstrijd in de slotfase met twee doelpunten helemaal om. In blessuretijd kreeg AZ echter nog een strafschop, die werd benut door aanvoerder Jeffrey Gouweleeuw: 2-2. Ruud Boymans vierde zijn rentree in de Eredivisie na een jaar blessureleed met de 1-1, kort nadat de 2-0 van Robert Mühren om onduidelijke redenen was afgekeurd.

Stand

1. Ajax	17	41	10. ADO Den Haag	17	20
2. PSV	17	38	11. sc Heerenveen	17	20
3. Feyenoord	17	36	12. AZ	17	19
4. Heracles	17	30	13. Willem II	17	18
5. Vitesse	17	28	14. Excelsior	17	17
6. NEC	17	27	15. Roda JC	17	16
7. FC Utrecht	17	26	16. SC Cambuur	17	13
8. FC Groningen	17	26	17. FC Twente	17	13
9. PEC Zwolle	17	25	18. De Graafschap	17	5

Ajax slaat megabod op Klaassen af

AMSTERDAM — Ajax laat Davy Klaassen in de winterstop niet vertrekken naar Napoli. De huidige koploper van de Eredivisie heeft de afgelopen weken meerdere keren een bod op de aanvoerder afgeslagen.

Volgens Italiaanse media bedroeg het laatste bod maar liefst 20 miljoen euro. Een woordvoerder van Ajax wil

dat bedrag niet bevestigen. “Voor ons is een vertrek van Klaassen nu onbespreekbaar. Daarom hebben wij

zelf nooit bedragen genoemd. Het klopt dat Napoli steeds met een hoger bod kwam. Maar wij willen hem nu gewoon niet verkopen.”

De 22-jarige Klaassen verlengde onlangs zijn contract bij Ajax tot 2019. Hij vertelde nog niet te zijn uitgeleerd bij de club waar hij al

elf jaar voetbalt. “We hebben een mooie talentvolle groep”, zei de in Hilversum geboren international. “Ik heb het gevoel dat we met zijn allen veel kunnen winnen. Als we bij elkaar blijven, zullen we alleen maar beter worden. Ik denk dat ik zelf ook nog veel bij Ajax kan opsteken.”

Ook handbalsters moeten het doen met zilver op WK

HERNING — De Nederlandse handbalsters hebben een historisch wereldkampioenschap niet kunnen bekronen met de wereldtitel. Grootmacht Noorwegen was gisteren in de finale veel te sterk en won met duidelijke cijfers: 31-23. Oranje schreef niettemin geschiedenis met de zilveren medaille en baarde wereldwijd opzien met snel en attractief handbal.

De Noorse ploeg bleek in het Deense Herning een onneembare vesting. Dat werd in de eerste helft al duidelijk, toen de regerend olympisch- en Europees kampioen over de verbouwde ploeg van bondscoach Henk Groener heen liep. Bij rust was het verschil al elf doelpunten: 20-9. In de tweede helft richtte Nederland zich enigszins op, mede dankzij de uitblinkende Estavana Polman, die acht keer scoorde, maar wist

het tij niet meer te keren. Aanvoester Danick Snelder hield ondanks de kansloze nederlaag in de finale een ‘super trots gevoel’ over aan het WK. “We hebben zilver en dat is toch mooi, al hoopten we natuurlijk een betere wedstrijd te spelen tegen Noorwegen”, zei de cirkelspeelster na afloop. “Iedere ploeg kan van ons verliezen, als we ons snelle en diverse spel kunnen spelen. Maar dan moeten we niet een hele eerste helft af-

wezig zijn. Ik denk toch dat de spanning iets te groot was. Voor de eerste keer in de finale, voor heel veel publiek, we hadden dit nog niet meegemaakt en iedereen stond toch wel een beetje te shaken.”

Noorwegen ging furieus van start en overrompelde het Nederlands team. De dekking bleek broos, maar belangrijker, het lukte Oranje niet te scoren. Te vaak stuitten de ballen op de Noorse keeperster Kari Grimsbo, die zelfs de snoeiharde worpen van Lois Abbingh keerde. Spelverdeelster Nycke Groot miste de regie en Tess Wester was geen schim van de doelvrouw die tot aan de finale bijna alles tegenhield.

Groener probeerde met een vroege time-out zijn ploeg op de rails te krijgen, toen die met vijf doelpunten achterstond, maar het ging van kwaad tot erger. Vrijwel elke schotpoging mislukte, terwijl Noorwegen door de kolkende sporthal van Herning dartelde en er lustig op los scoorde. In de tweede helft herpakte Oranje zich en op karakter zocht de ploeg de aanval, maar de ervaren Noorse ploeg liet het niet tot een sensationele wending komen en hield stand. “Mischien waren het de zenuwen of waren we vermoeid, in ieder geval hebben we er in de finale te weinig van gemaakt. Noorwegen was te sterk”, erkende Groot.

FIFA schorst Blatter en Platini voor 8 jaar

ZÜRICH — De ethische commissie van wereldvoetbalbond FIFA heeft de bestuurders Sepp Blatter en Michel Platini voor acht jaar uitgesloten van activiteiten binnen het voetbal. Beiden werden ook beboet voor fraude. Blatter moet 50.000 Zwitserse francs betalen, omgerekend 43.500 euro. Platini krijgt een boete van zo’n 70.000 euro. Beiden waren al voorlopig geschorst op verdenking van corruptie.

Blatter is vertrekkend voorzitter van de FIFA. UEFA-voorzitter Platini hoopte hem op te volgen. De Fransman is vanwege de schorsing nu uitgesloten van deelname aan de voorzittersverkiezing van 26 februari. Aangezien hij zich niet meer bezig mag houden met voetbal, lijkt zijn voorzitterschap bij de UEFA ook voorbij.

De ethische commissie schorst de voetbalbazen vanwege een schimmige betaling uit 2011. Blatter maakte toen 1,8 miljoen euro over naar Platini. Het duo hield vol dat Platini het geld kreeg voor diensten geleverd tussen 1999 en 2002. Maar de ethische commissie vindt dat er ‘geen wetttige grond was’ voor de betaling en Blatter kon hen ‘niet in een geschreven statement, of in een persoonlijk verhoor’ overtuigen dat de betaling wel legaal was. Platini liet het verhoor door de ethische commissie aan zich voorbijgaan en heeft alleen verklaard dat er sprake was van een mondeling akkoord. De betaling werd gedaan op een pikant moment. Blatter streed in 2011 om het voorzitterschap van de FIFA met

Mohamed bin Hammam. Beiden werden beschuldigd van corruptie, maar alleen Bin Hammam werd geschorst.

De commissie vindt dat Blatter en Platini met hun daden ‘geen blijk hebben gegeven van ethisch besef, de regels aan hun laars hebben gelapt en (...) de positie als voorzitter en vicevoorzitter van de wereldvoetbalbond hebben misbruikt’. Blatters rechterhand Jérôme Valcke is ook al geschorst, enkele vicepresidenten zijn opgepakt omdat ze verdachten zijn in een Amerikaans onderzoek naar corruptie bij de FIFA. Slechts drie van de zeven vicepresidenten hebben een ‘schone reputatie’. Doordat Blatter nu uit beeld is, zal Kameroener Issa Hayatou de FIFA vermoedelijk leiden tot de verkiezingen van februari.

Sepp Blatter heeft al laten weten in beroep te gaan tegen zijn schorsing. Hij stapte naar de beroepskamer bij de FIFA, naar sporttribunaal CAS en mogelijk ook naar de Zwitserse rechtbank. Dat zei de gevallen FIFA-president vandaag tijdens een perscon-

ferentie. “Ik zal strijden voor mijzelf en voor de FIFA. Ik mag dan net als Michel Platini geschorst zijn, maar dit is niet het einde. Ik zal mijn recht halen. De ethische commissie legt de bewijzen naast zich neer. Ik ben een optimist en ik dacht dat ik de commissie had overtuigd van hoe het zat. Ze noemen het geen corruptie, maar ze denken wel dat ik in 2011 de stemmen heb gekocht van de UEFA voor de verkiezing (voor het FIFA-presidentchap). Platini en ik worden uitgemaakt voor leugenaars. En nu ben ik geschorst? Voor acht jaar? Waarom?”, aldus de Zwitserse voetbalbaas. “Laat me zeggen dat het me spijt. Het spijt me dat ik nog steeds een boksbal ben, als president van de FIFA. Het spijt me voor het voetbal, het spijt me voor de FIFA. Het spijt me voor de leden. Maar ik heb ook medelijden met mijzelf, hoe ik behandeld word”, sprak Blatter. “Maar ik schaam me niet.”

Even later liet ook Michel Platini weten dat hij de opgelegde straf aan gaat vechten bij sporttribunaal CAS. De Franse voorzitter van de Europese voetbalunie UEFA bevestigde daarmee zijn eerdere voornemen. Platini ging niet eens naar de hoorzitting van de FIFA-commissie omdat er naar zijn mening geen sprake was van een eerlijk proces. “Ik heb een schoon geweten”, meldde Platini vandaag in een verklaring.

Seizoenen Mayer over, Lara weer ‘Gut’



Foto: AFP/Philippe Desmaes

Lara Gut stuift naar beneden in Val d'Isère.

VAL GARDENA/VAL D'ISÈRE — Marcel Hirscher is terug aan kop van het allround wereldbekerklassement. De Oostenrijkse skiër loste Aksel Lund Svindal als leider af. De titelverdediger was gisteren in beide manches de snelste. Voor Matthias Mayer is het seizoen voorbij. De Oostenrijker kwam zaterdag tijdens de afdaling in Val Gardena zwaar ten val.

De olympisch kampioen verloor met hoge snelheid de controle, maakte een draai in de lucht en smakte tegen de piste. Door de klap brak hij twee borstwervels die operatief zijn vastgezet. Mogelijk voorkwam de onlangs geïntroduceerde airbag die hij droeg, een soort vest dat zich bij een crash opblaast ter bescherming van nek en romp, ernstiger letsel. Het

was de eerste keer dat deze vinding tijdens een wedstrijd zijn nut bewees. Bij de vrouwen schreef Lara Gut na de super-combinatie in Val d'Isère ook de afdaling op haar erelijst bij. De 24-jarige Zwitserse gleed na 1.44,51 onder het finishdoek door. Daarmee troefde ze haar landgenote Fabienne Suter en de Canadese Larisa Yurkiw af. Lindsey

Vonn haalde in haar 350e race op dit niveau de eindstreep niet. De Amerikaanse favoriete noteerde onderweg nog wel een sterke tussenstap maar verloor de controle. Ze kon een crash maar niet voorkomen, op één been. Een dag later stapte Vonn in Courchevel wel weer op de ski's voor de reuzenslalom maar een plek in de top-10 zat er niet in. De Oostenrijkse Eva-Maria Brem won vóór Gut en de Nina Løseth, die dezelfde tijd noteerden. Door haar goede resultaten in het weekeinde nam Gut de leiding in het algemeen wereldbekerklassement over van Vonn.



Foto: AFP

De Noorse meiden vieren het titelfeest nadat ze Nederland in de finale hebben verslagen.